

SILVER CREST®



www.lidl-service.com



WÄRMEZUDECKE / ELECTRIC OVERBLANKET / COUVERTURE CHAUFFANTE / COUVERTURE DE DESSUS SWD 100 E2

(DE) (AT) (CH)

WÄRMEZUDECKE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

(FR) (BE)

COUVERTURE CHAUFFANTE/ COUVERTURE DE DESSUS

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

(CZ)

ELEKTRICKÁ VYHŘÍVACÍ DEKA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(PT)

COBERTOR ELÉTRICO

Instruções de utilização e de segurança

(GB) (IE)

ELECTRIC OVERBLANKET

Operating instructions and safety advice

(NL) (BE)

WARMTEDEKEN

Bedienings- en veiligheidsinstructies

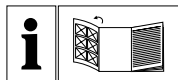
(ES)

MANTA ELÉCTRICA

Instrucciones de utilización y de seguridad

IAN 290495

OS



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB IE

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

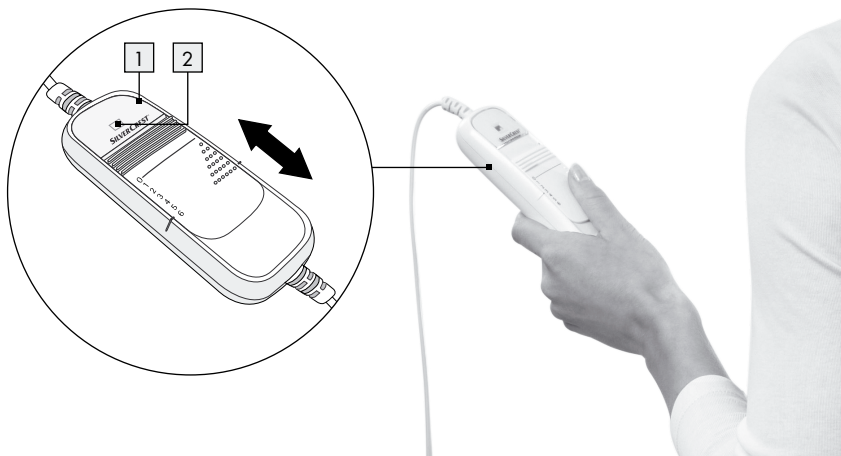
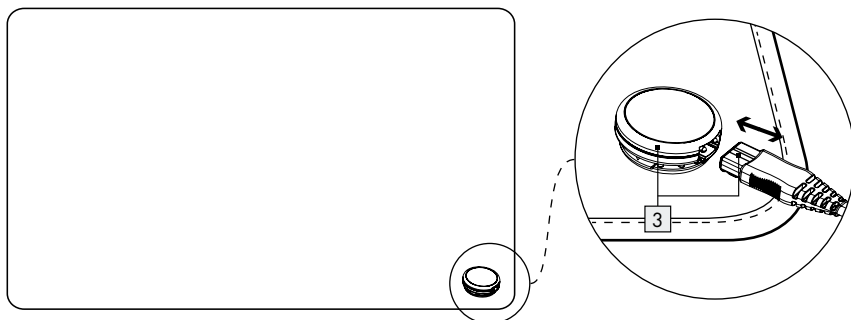
ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE / AT / CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB / IE	Operating instructions and safety advice	Page	15
FR / BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	23
NL / BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	33
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	43
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	51
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	61

A**B**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 6
Einleitung	Seite 6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite 6
Teilebeschreibung.....	Seite 7
Lieferumfang.....	Seite 7
Technische Daten.....	Seite 7
Wichtige Sicherheitshinweise	Seite 7
Sicherheits-System	Seite 10
Besondere Eigenschaften	Seite 10
Inbetriebnahme	Seite 10
Ein- / ausschalten / Temperatur wählen.....	Seite 10
Temperaturstufen.....	Seite 10
Abschaltautomatik.....	Seite 11
Reinigung und Pflege	Seite 11
Lagerung	Seite 12
Entsorgung	Seite 12
Garantie / Service	Seite 12
Konformitätserklärung	Seite 13

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Anweisungen lesen!		Nicht bleichen.
V~	Volt (Wechselspannung)		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
Hz	Hertz (Frequenz)		Nicht bügeln.
W	Watt (Wirkleistung)		Nicht chemisch reinigen.
	Schutzklasse II		Abschaltautomatik
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		6 Temperaturstufen
	Nicht für sehr kleine Kinder von 0–3 Jahren!		Beleuchtete Funktionsanzeige
	Keine Nadeln hineinstecken!		Atmungsaktiv
	Nicht gefaltet oder zusammen- geschoben gebrauchen!		Abnehmbares Bedienteil
	Die bei dieser Wärmezudecke einge- setzten Textilien erfüllen die hohen hu- man-ökologischen Anforderungen des Öko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachge- wiesen.		Diese Wärmezudecke ist maschinen- waschbar. Stellen Sie die Waschma- schine auf einen Extra-Schonwaschgang von 30 °C ein.
	Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!		Verpackung und Wärmezudecke umweltgerecht entsorgen!

Wärmezudecke

● **Einleitung**



Machen Sie sich vor der Inbetriebnahme und dem ersten Gebrauch mit der Wärmezudecke vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die wichtigen Sicherheitshinweise. Benutzen Sie die Wärmezudecke nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese

Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Wärmezudecke an Dritte ebenfalls mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Diese Wärmezudecke ist vorgesehen für die Erwärmung des menschlichen Körpers. Sie darf nur zum Zudecken verwendet werden, nicht als Unterlage. Diese Wärmezudecke ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz

bestimmt. Es dürfen insbesondere keine Säuglinge, Kleinkinder, wärmeunempfindliche oder hilflose Personen und keine Tiere erwärmt werden. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung der Wärmezudecke ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigungen der Wärmezudecke führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung

- 1 Bedienteil (s. Abb. A)
- 2 Funktionsanzeige (s. Abb. A)
- 3 Steckkupplung (s. Abb. B)

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand der Wärmezudecke.

- 1 Wärmezudecke
- 1 Bedienteil / Steckkupplung
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Modell:	SWD 100 E2
Typ:	B10
Spannungsversorgung:	230–240 V / 50–60 Hz
Leistungsaufnahme:	100 W–110 W
Abmessungen:	ca. 180 x 130 cm
Schutzklasse:	II / 
elektrische Feldstärke:	max. 5000 V / m
magnetische Feldstärke:	max. 80 A / m
magnetische Flussdichte:	max. 0,1 Milli-Tesla

Hersteller:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
DE-40210 Düsseldorf
DEUTSCHLAND

WICHTIGE ANWEISUNGEN – FÜR SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



Wichtige Sicherheitshinweise



WARNING!

Ein Nichtbeachten der nachfolgenden Hinweise kann Personen- oder Sachschäden (elektrischer Schlag, Hautverbrennung, Brand) verursachen. Die folgenden Sicherheits- und

Gefahrenhinweise dienen nicht nur zum Schutz Ihrer Gesundheit bzw. der Gesundheit Dritter, sondern auch zum Schutz der Wärmezudecke. Beachten Sie daher diese Sicherheitshinweise und übergeben Sie diese Bedienungsanleitung bei Weitergabe der Wärmezudecke.

-  **VERBRENNUNGS-GEFAHR!** Diese Wärmezudecke darf nicht von Personen benutzt werden, die unempfindlich gegen Hitze sind und von anderen schutzbedürftigen Personen, die nicht auf eine Überhitzung reagieren können (z. B. Diabetiker, Personen mit krankheitsbedingten Hautveränderungen oder vernarbten Hautarealen im Anwendungsgebiet, nach der Einnahme von schmerzlindernden Medikamenten oder Alkohol). Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
-   **WARNUNG!** Diese Wärmezudecke darf nicht bei sehr jungen Kindern (0–3 Jahre) angewandt werden, weil diese nicht auf eine Überhitzung reagieren können. Es besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Diese Wärmezudecke darf nicht von jungen Kindern (3–8 Jahre) benutzt werden, es sei denn, das Bedienteil wurde von einem Elternteil oder einer Aufsichtsperson eingestellt und das Kind wurde ausreichend eingewiesen, wie es die Wärmezudecke sicher betreibt. Ansonsten besteht die Gefahr von Hautverbrennungen.
- Diese Wärmezudecke kann von älteren Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden und bezüglich des sicheren Gebrauchs der Wärmezudecke unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit der Wärmezudecke spielen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Diese Wärmezudecke ist nicht für den Gebrauch in Krankenhäusern oder für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen der Wärmezudecke.
-   **WARNUNG!** Stechen Sie keine Nadeln oder spitze Gegenstände in die Wärmezudecke. Es besteht Stromschlaggefahr.
-   **WARNUNG!** Die Wärmezudecke nicht im gefalteten oder zusammenge-schobenen Zustand einschalten.

Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.

- Nicht nass benutzen! Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.
- Diese Wärmezudecke darf nur in Verbindung mit dem auf dem Etikett angegebenen Bedienteil betrieben werden. Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.
- Die von dieser Wärmezudecke ausgehenden elektrischen und magnetischen Felder können unter Umständen die Funktion Ihres Herzschrittmachers stören. Sie liegen jedoch weit unter den Grenzwerten: elektrische Feldstärke: max. 5000 V/m, magnetische Feldstärke: max. 80 A/m, magnetische Flussdichte: max. 0,1 Milli-Tesla. Bitte befragen Sie deshalb Ihren Arzt und den Hersteller Ihres Herzschrittmachers vor der Benutzung dieser Wärmezudecke.
- Nicht an den Leitungen ziehen, drehen oder sie scharf knicken. Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.
- Diese Wärmezudecke ist häufig dahingehend zu prüfen, ob sie Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigung zeigt. Falls solche Anzeichen vorhanden sind, die

Wärmezudecke unsachgemäß gebraucht wurde oder sie sich nicht mehr erwärmt, muss sie vor erneutem Einschalten erst durch den Hersteller überprüft werden.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieser Wärmezudecke beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Während diese Wärmezudecke eingeschaltet ist, darf
 - kein Gegenstand (z. B. Koffer oder Wäschekorb) darauf gelegt werden,
 - keine Wärmequelle wie Bettflasche, Heizkissen oder ähnliches darauf gelegt werden. Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.
- Die elektronischen Bauteile im Bedienteil erwärmen sich beim Gebrauch der Wärmezudecke. Das Bedienteil darf deshalb nicht abgedeckt werden oder auf der Wärmezudecke liegen, wenn sie betrieben wird. Es drohen Verletzungen und/oder Beschädigungen der Wärmezudecke.
- Beachten Sie unbedingt die Hinweise zur Inbetriebnahme, zur

Reinigung und Pflege und zur Lagerung.

- Sollten Sie noch Fragen zur Anwendung unserer Geräte haben, so wenden Sie sich bitte an unseren Kundenservice.

● Sicherheits-System

Hinweis: Die Wärmezudecke ist mit einem Sicherheits-System ausgestattet. Seine elektronische Sensortechnik verhindert eine Überhitzung der Wärmezudecke auf ihrer gesamten Fläche durch automatische Abschaltung im Fehlerfall.

Erfolgt aufgrund eines Fehlerfalles eine automatische Abschaltung der Wärmezudecke durch das Sicherheits-System, so leuchtet die Funktionsanzeige [2] am Bedienteil [1] auch im eingeschalteten Zustand der Wärmezudecke nicht mehr.

- Bitte beachten Sie, dass die Wärmezudecke nach einem Fehlerfall aus Gründen der Sicherheit nicht mehr betrieben werden kann und an die angegebene Serviceadresse eingesendet werden muss.

● Besondere Eigenschaften



Diese Wärmezudecke ist mit einem besonders weichen und hygienischen Gewebe ausgestattet.

Die bei dieser Wärmezudecke eingesetzten Textilien erfüllen die hohen humanökologischen Anforderungen des Öko-Tex Standards 100, wie durch das Forschungsinstitut Hohenstein nachgewiesen.

● Inbetriebnahme

Hinweis: Beim ersten Gebrauch kann die Wärmezudecke einen Geruch nach Kunststoff entwickeln, der sich jedoch nach kurzer Zeit verliert.

- Verbinden Sie zur Inbetriebnahme zuerst das Bedienteil [1] mit der Wärmezudecke, indem Sie

die Steckkupplung [3] zusammenfügen (siehe Abb. B).

● Ein-/ausschalten/ Temperatur wählen

Einschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil [1] Stufe 1, 2, 3, 4, 5 oder 6 ein, um die Wärmezudecke einzuschalten.

Hinweis: Nach dem Einschalten der Wärmezudecke leuchtet die Funktionsanzeige [2].

Ausschalten:

- Stellen Sie am Bedienteil [1] Stufe 0 ein, um die Wärmezudecke auszuschalten.

Hinweis: Die Funktionsanzeige [2] erlischt.

Temperatur wählen:

- Stellen Sie zuerst die höchste Temperaturstufe (Stufe 6) ein. So erreichen Sie eine schnelle Erwärmung.

⚠ WARNUNG! Wenn die Wärmezudecke über mehrere Stunden betrieben wird, empfehlen wir, die niedrigste Temperatur am Bedienteil [1] einzustellen, um eine Überhitzung des Körpers und in Folge ggf. eine Hautverbrennung oder einen Hitzschlag zu vermeiden.

● Temperaturstufen

- Stellen Sie am Bedienteil [1] die gewünschte Temperaturstufe ein (siehe Abb. A).

Stufe 0: aus
Stufe 1: minimale Wärme
Stufe 2–5: individuelle Wärme
Stufe 6: maximale Wärme

● Abschaltautomatik

Hinweis: Die Wärmazudecke wird nach ca. 180 Minuten automatisch ausgeschaltet. Die Funktionsanzeige [2] des Bedienteils [1] beginnt danach zu blinken.

- Wählen Sie zunächst die Stellung 0 und nach ca. 5 Sekunden die gewünschte Temperaturstufe, um die Wärmazudecke wieder einzuschalten.

Wenn Sie die Wärmazudecke nach erfolgter Zeitabschaltung nicht mehr anwenden:

- schalten Sie die Wärmazudecke aus (Stufe 0),
- ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose,
- trennen Sie die Steckkupplung [3] und somit das Bedienteil [1] von der Wärmazudecke.

● Reinigung und Pflege

-  **⚠️ WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reini-

gung der Wärmazudecke stets den Netzstecker aus der Steckdose und trennen Sie die Steckkupplung [3] und somit das Bedienteil [1] von der Wärmazudecke ab (siehe Abb. B). Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege des Bedienteils [1] ein trockenes, fusselfreies Tuch.

-  **GEFAHR DER SACHSCHÄDIGUNG!** Tauchen Sie das Bedienteil [1] niemals in Wasser oder in andere Flüssigkeiten. Andernfalls kann es beschädigt werden.

- Verwenden Sie bei leichter Verschmutzung der Wärmazudecke ein angefeuchtetes Tuch und ggf. etwas flüssiges Feinwaschmittel.

-  **GEFAHR DER SACHSCHÄDIGUNG!** Verwenden Sie zur Reinigung der Wärmazudecke und des Bedienteils [1] keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls können die

Wärmazudecke und das Bedienteil [1] beschädigt werden.

-  Die Wärmazudecke ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Extra-Schonwaschgang bei 30 °C ein.
- Benutzen Sie ein Feinwaschmittel und dosieren Sie es nach Angaben des Herstellers.
- Beachten Sie, dass die Wärmazudecke durch allzu häufiges Waschen beansprucht wird. Die Wärmazudecke sollte deshalb während der gesamten Lebensdauer max. 5 Mal in einer Waschmaschine gewaschen werden.

-  **GEFAHR DER SACHSCHÄDIGUNG!** Beachten Sie, dass die Wärmazudecke nicht chemisch gereinigt, ausgewrungen, maschinell getrocknet, gemangelt oder gebügelt werden darf. Andernfalls kann die Wärmazudecke beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).

-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.

-  Nicht bügeln.

-  Nicht chemisch reinigen.

- Ziehen Sie direkt nach dem Waschen die noch feuchte Wärmazudecke auf das Originalmaß in Form und lassen Sie sie flach ausgebreitet auf einem Wäscheständer trocknen.

-  **GEFAHR DER SACHSCHÄDIGUNG!** Befestigen Sie die Wärmazudecke zum Trocknen nicht mit Wäscheklammern oder Ähnlichem. Andernfalls kann die Wärmazudecke beschädigt werden.

-  **STROMSCHLAGGEFAHR!** Verbinden Sie das Bedienteil [1] erst wieder mit der Wärmazudecke, wenn die Steckkupplung [3] und die Wärmazudecke vollständig trocken sind. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

-  **STROMSCHLAGGEFAHR! GEFahr DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Schalten Sie die Wärme-

zudecke auf keinen Fall zum Trocknen ein. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Lagerung

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Lassen Sie die Wärmezudecke vor der Lagerung abkühlen. Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.

-  **GEFAHR DER SACHBESCHÄDIGUNG!** Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf der Wärmezudecke ab, um zu vermeiden, dass die Wärmezudecke scharf geknickt wird. Andernfalls kann die Wärmezudecke beschädigt werden.
- Lagern Sie die Wärmezudecke in der Originalverpackung in trockener Umgebung und ohne Beschädigung, wenn Sie sie längere Zeit nicht verwenden. Trennen Sie hierzu die Steckkuppelung  und somit das Bedienteil  von der Wärmezudecke.

● Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.



Gemäß Europäischer Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht, müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt

● Garantie / Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler der Wärmezudecke.

Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, DEUTSCHLAND geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

Service-Hotline (kostenfrei):

 **DE**

 **0800 72 42 355 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

 **service-de@mgg-elektro.de**

 **AT**

 **0800 21 22 88 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

 **service-at@mgg-elektro.de**

 **CH**

 **0800 200 510 (Mo.–Fr.: 8–18 Uhr)**

 **service-ch@mgg-elektro.de**

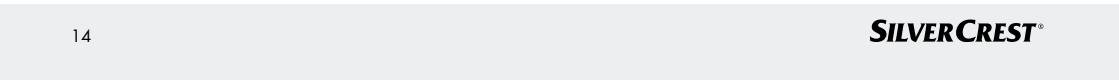
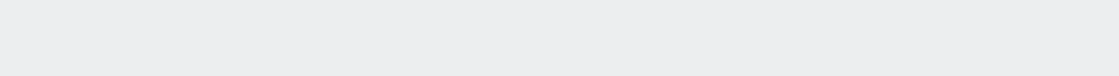
Fordern wir Sie zur Übersendung der defekten Wärmездеcke auf, ist sie an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
DE-89231 Neu-Ulm
DEUTSCHLAND

IAN 290495

● Konformitätserklärung CE

Diese Wärmездеcke erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Dies wird durch CE-Kennzeichnung bestätigt. Entsprechende Erklärungen sind beim Hersteller hinterlegt.



List of pictograms used	Page 16
Introduction	Page 16
Intended use	Page 17
Parts description	Page 17
Scope of delivery	Page 17
Technical data	Page 17
Important safety instructions	Page 17
Safety system	Page 19
Special features	Page 19
Start-up	Page 20
Switching on / off / Selecting the temperature	Page 20
Temperature levels	Page 20
Automatic switch-off	Page 20
Cleaning and care	Page 20
Storage	Page 21
Disposal	Page 21
Warranty / Service centre	Page 22
Declaration of Conformity	Page 22

List of pictograms used			
	Read the instructions!		Do not use bleach.
V~	Volt (AC)		Do not dry in a tumbler dryer.
Hz	Hertz (mains frequency)		Do not iron.
W	Watt (effective power)		Do not dry-clean.
	Safety class II		Automatic switch-off
	Observe the warning and safety instructions!		6 Temperature levels
	Not suitable for very young children age 0-3 years!		Illuminated function display
	Do not stick needles into it!		Breathable
	Do not use folded or rucked!		Removable control unit
	The textiles used with this heated blanket meet the high human ecological requirements of Oeko-Tex standard 100, as verified by the German Hohenstein Research Institute.		This heated blanket is machine washable. Set the washing machine to an extra gentle washing cycle at 30 °C.
	Caution - Risk of electric shock! Danger to life!		Dispose of the packaging and the heated blanket in an environmentally friendly way!

Electric Overblanket

● Introduction



Please make yourself familiar with the heated blanket before preparing it for use or using it for the first time. To do so, please carefully read the following operating instructions and the important safety information. The heated

blanket must only be used as described and for the stated types of use. Keep these instructions in a safe place. If you pass the heated blanket on to others you should also give them all of the documentation.

● Intended use

This heated blanket is designed to warm the human body. It must only be used as a cover, not as a pad. The heated blanket is not intended for use in hospitals or for commercial use. In particular it must not be used for babies or infants, persons who are insensitive to heat, helpless persons, or animals. Any use other than that described above or modification of the heated blanket are not permissible and may lead to injury and/or damage to the heated blanket. The manufacturer assumes no liability for damages caused by improper use.

● Parts description

-  1 Control unit (see Fig. A)
-  2 Function display (see Fig. A)
-  3 Plug-in connector (see Fig. B)

● Scope of delivery

Please check immediately on unpacking that the delivery scope is complete and that the heated blanket is in perfect condition.

- 1 Electric Overblanket
- 1 Control unit / plug-in connector
- 1 Set of instructions for use

● Technical data

Model:	SWD 100 E2
Type:	B10
Power supply:	230–240 V / 50–60 Hz
Power consumption:	100 W–110 W
Dimensions:	approx. 180 x 130 cm
Protection class:	II / 
Electric field strength:	max. 5000 V / m
Magnetic field strength:	max. 80 A / m
Magnetic flux density:	max. 0.1 milli-Tesla

Manufacturer:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
DE-40210 Düsseldorf
GERMANY

IMPORTANT INFORMATION – KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



Important safety instructions



WARNING!

Failure to observe the following instructions can cause personal injury or property damage (electric shock, burns, fire). The following safety instructions and hazard warnings are

not only intended to protect your own health and the health of others, but also to prevent damage to the heated blanket. Observe this safety advice. If you pass the heated blanket on to anyone else, please pass on these operation instructions as well.



SCALDING HAZARD!

This heated blanket may

not be used by persons insensitive to heat and other persons in need of protection who do not respond to overheating (e.g. diabetics, persons with skin changes caused by illness or scarred skin areas in the application area, after using analgesics or alcohol). There is a risk of skin burns.

-   **WARNING!** This heated blanket may not be used for very young children (0–3 years), as they are unable to react to overheating. There is a risk of skin burns.
- This heated blanket may not be used by young children (3–8 years) unless the control unit was set by a parent or a supervising person and the child was adequately instructed on the safe use of the heated blanket. There otherwise is a risk of burns.
- This heated blanket may be used by older children age 8 and up, and persons with diminished physical, sensory or mental capacities or lacking experience and knowledge when supervised and instructed on the safe use of the heated blanket and understand the associated risks.
- Children must be supervised to ensure they do not play with the

heated blanket. There is a risk of injury.

- Children must not perform clean or maintain the heated blanket without supervision. There is a risk of injury.
- The heated blanket is not intended for use in hospitals or for commercial use. This poses a risk of injuries and/or damage to the heated blanket.
-   **WARNING!** Do not poke the heated blanket with needles or sharp objects. There is a risk of electric shock.
-   **WARNING!** Do not switch on the heated blanket whilst folded or bunched up. The heated blanket may otherwise be damaged.
- Do not use when wet! Otherwise there is a risk of electric shock.
- This heated blanket may only be operated with the control unit specified on the label. The heated blanket may otherwise be damaged.
- The electric and magnetic fields emitted by this heated blanket could possibly interfere with the functionality of your pacemaker. However, the levels are far below the permissible limits: electric

field strength: max. 5000 V/m, magnetic field strength: max. 80 A/m, magnetic flux density: max. 0.1 milli-Tesla. Therefore please consult your physician and the manufacturer of your pacemaker before using this heated blanket.

- Do not pull, twist or kink the cables. The heated blanket may otherwise be damaged.
- Frequently check this heated blanket for signs of wear or damage. If signs thereof are detected, the heated blanket was used improperly or will no longer heat up, it must first be inspected by the manufacturer before being switched on again.
- If the mains lead to the heated blanket is damaged it must be replaced by the manufacturer, its customer service centre, or a similarly qualified person to prevent hazards.
- With the heated blanket switched on, never
 - place objects on it (e.g. suitcases or clothes baskets),
 - place a heating source such as a hot-water bottle, heating pad or similar items on it. The heated blanket may otherwise be damaged.

- The electronic components inside the control unit will heat up whilst operating the heated blanket. For this reason, never cover the control unit or place it on the heated blanket during operation. This poses a risk of injuries and/or damage to the heated blanket.
- Always observe the information on start-up, cleaning and care, and storage.
- If you have additional questions on using our products, please contact our Customer Service Department.

● Safety system

Note: The heated blanket features a safety system. The electronic sensor technology prevents the heated blanket from overheating across the entire surface by automatically switching off in the event of a malfunction.

If the safety system switches the heated blanket off automatically as a result of a malfunction, the function display **2** on the control unit **1** will no longer light up, even when the heated blanket is switched on.

- Please note that, for safety reasons, the heated blanket must not be used after a fault and must be returned to the service address indicated.

● Special features



This heated blanket features a super soft, hygienic fabric. The textiles used in this heated blanket

satisfy the high human ecological requirements of Oeko-Tex Standard 100, as verified by the German Hohenstein Research Institute.

● Start-up

Note: When the heated blanket is used for the first time, you may notice a smell of plastic; however, this will disappear after a short time.

- To use the heated blanket, first connect the control unit **1** with the heated blanket using the plug-in connector **3** (see Fig. B).

● Switching on / off / Selecting the temperature

Switching on:

- Set the control unit **1** to level 1, 2, 3, 4, 5 or 6 to switch on the heated blanket.

Note: The function display **2** will light up after switching the heated blanket on.

Switching off:

- Set the control unit **1** to level 0 to switch the heated blanket off.

Note: The function display **2** will go off.

Selecting the temperature:

- Set the control unit to the highest temperature setting (setting 6). This will cause the heating blanket to warm up quickly.

⚠ WARNING! When operating the heated blanket for several hours, we recommend setting the control unit **1** to the lowest setting to prevent the body from overheating and to prevent potential subsequent skin burns or a heat stroke.

● Temperature levels

- Set the control unit **1** to the desired temperature (see Fig. A).

Level 0:	off
Level 1:	minimum heat
Level 2–5:	customised heat
Level 6:	maximum heat

● Automatic switch-off

Note: The heated blanket switches itself off automatically after approx. 180 minutes. The function display **2** on the control unit **1** will then start flashing.

- To switch the heated blanket back on, first select level 0 and after approx. 5 sec. select the desired temperature level.

If the heated blanket is no longer used after the timer expires:

- switch off the heated blanket (level 0),
- unplug from the socket,
- disconnect the plug-in connector **3**, thus the control unit **1** from the heated blanket.

● Cleaning and care

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!** Before cleaning the heated blanket, always unplug the mains plug from the socket and disconnect the plug-in connector **3**, thus the control unit **1** from the heated blanket (see Fig. B). Otherwise there is a risk of electric shock.
- Use a dry, lint-free cloth for control unit **1** cleaning and care.
-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!** Never immerse the control unit **1** in water or other liquids. It may otherwise be damaged.
- If the heated blanket is slightly soiled, use a dampened cloth and a little liquid mild detergent, if necessary.
-  **RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!** Never use chemical cleaning agents or scouring agents to clean the heated blanket

and control unit . The heated blanket and control unit  may otherwise be damaged.

-  The heated blanket is machine washable. Set the washing machine at an extra washing cycle for delicate items at 30 °C.
- Use a mild detergent at the dose recommended by the manufacturer.
- Please note, frequent washing will cause wear on the heated blanket. It should therefore be washed no more than a maximum of 5 times in a washing machine during its lifetime.



RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!

Please note that the heated blanket must not be dry-cleaned, wrung out, machine dried, mangled or ironed. These may all damage the heated blanket.

-  Do not bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).
-  Do not dry in a tumbler dryer.
-  Do not iron.
-  Do not dry-clean.

- Reshape the still damp heated blanket to its original size immediately after washing and allow to dry flat, spread across a drying rack.



RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!

Do not fasten the heated blanket with pegs or the like to dry. These may all damage the heated blanket.



DANGER OF ELECTRIC SHOCK!

Do not reconnect the control unit  with the heated blanket until the connector  and the heated blanket are completely dry. Otherwise there is a risk of electric shock.



DANGER OF ELECTRIC SHOCK! RISK OF PROPERTY DAMAGE!

Do not under any circumstances switch

the heated blanket on to dry. Otherwise there is a risk of electric shock.

● Storage



RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!

Let the heated blanket cool before putting it away. The heated blanket may otherwise be damaged.



RISK OF DAMAGE TO THE PRODUCT OR PROPERTY!

To prevent the heated blanket from becoming sharply creased, do not place other objects on top of the heated blanket when it is stored. These may all damage the heated blanket.

- If you do not intend to use the heated blanket for any length of time, store it in the original packing in a dry place without weighing it down. Disconnect the plug-in connector , thus the control unit  from the heated blanket.

● Disposal



The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1-7: plastics / 20-22: paper and fibre-board / 80-98: composite materials.



In accordance with European Directive (covering waste electrical and electronic equipment) and its transposition into national legislation, worn-out electrical devices must be collected separately and taken for environmentally compatible recycling.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

IAN 290495

● **Warranty/Service centre**

We provide a 3-year warranty from the date of purchase for defects in material and manufacture of the heated blanket.

The warranty does not cover:

- Damage from improper use.
- Wear parts.
- Damage caused by the customer.
- If the device has been opened by an unauthorised repair shop.

This warranty does not affect the customer's legal rights. The customer must provide proof of purchase in order for any warranty claims within the warranty period to be honoured. Warranty claims must be filed with MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, GERMANY within 3 years from the date of purchase.

In the event of a claim, please contact our Service Department listed below:

Service Hotline (toll-free):

GB

☎ **0800 93 10 319**
(Mon–Fri: 8 am–6 pm)
✉ **service-uk@mgg-elektro.de**

IE

☎ **1800 93 92 35**
(Mon–Fri: 8 am–6 pm)
✉ **service-ie@mgg-elektro.de**

If we ask you to return the defective heated blanket, please send it to the following address:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
DE-89231 Neu-Ulm
GERMANY

● **Declaration of Conformity CE**

This heated blanket complies with the requirements of the relevant European and national guidelines.

This is confirmed by the CE mark.

The relevant declarations are held by the manufacturer.

Légende des pictogrammes utilisés	Page 24
Introduction	Page 24
Utilisation conforme	Page 25
Descriptif des pièces	Page 25
Contenu de la livraison.....	Page 25
Caractéristiques techniques.....	Page 25
Instructions de sécurité importantes	Page 25
Système de sécurité	Page 28
Caractéristiques particulières	Page 28
Mise en service	Page 28
Activation / désactivation / sélection de la température	Page 28
Niveaux de température	Page 29
Arrêt automatique	Page 29
Nettoyage et entretien	Page 29
Rangement	Page 30
Mise au rebut	Page 30
Garantie / Service	Page 30
Déclaration de conformité	Page 31

Légende des pictogrammes utilisés			
	Lisez les instructions !		Ne pas blanchir.
V~	Volt (tension alternative)		Ne pas sécher au sèche-linge.
Hz	Hertz (fréquence de réseau)		Ne pas repasser.
W	Watt (puissance active)		Ne pas nettoyer à sec.
	Classe de protection II		Arrêt automatique
	Respectez les avertissements et les consignes de sécurité !		6 niveaux de température
	Ne convient pas pour les enfants de moins de 3 ans !		Voyant témoin lumineux de fonctionnement
	Ne pas insérer d'épingles !		Respirant
	Ne pas utiliser plié ou froissé !		Élément de commande amovible
	Les textiles utilisés pour cette couverture chauffante sont conformes aux spécifications écologiques et humaines rigoureuses du label Oeko-Tex Standard 100, tel que confirmé par l'institut de recherche Hohenstein.		Cette couverture chauffante est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge très délicat à 30 °C.
	Attention au choc électrique ! Danger de mort !		Assurer une mise au rebut écophile de l'emballage et de la couverture chauffante !

Couverture chauffante/ Couverture de dessus

● Introduction



Avant la première utilisation, veuillez vous familiariser avec la couverture chauffante. À cet effet, lisez attentivement le mode

d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez la couverture chauffante que comme décrit et pour les domaines d'application mentionnés. Veuillez conserver soigneusement ces instructions. Remettez également ces documents aux utilisateurs lorsque vous prêtez la couverture chauffante.

● Utilisation conforme

Cette couverture chauffante est prévue pour réchauffer le corps humain. Elle ne peut être utilisée que pour couvrir et non comme dessous de lit. Cette couverture chauffante n'est pas destinée à être utilisée en milieu hospitalier ni pour un usage professionnel ou commercial. Ne l'utilisez pas pour réchauffer des nourrissons, des enfants en bas âge, des personnes insensibles à la chaleur ou dépendantes des autres et des animaux. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification de la couverture chauffante est interdite et peut entraîner des blessures et/ou des dégâts sur la couverture chauffante. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dégâts issus d'une utilisation non conforme.

● Descriptif des pièces

- 1 Commande (voir fig. A)
- 2 Témoin de fonctionnement (voir fig. A)
- 3 Branchement (voir fig. B)

● Contenu de la livraison

Contrôlez immédiatement après avoir sorti le produit de son emballage que le contenu livré est complet et que la couverture chauffante est en parfait état.

- 1 Couverture chauffante
- 1 Commande / Branchement
- 1 Mode d'emploi

● Caractéristiques techniques

Référence :	SWD 100 E2
Type :	B10
Alimentation électrique :	230-240V / 50-60Hz
Consommation électrique :	100W-110W
Dimensions :	env. 180 x 130 cm
Classe de protection :	II / 
Intensité du champ électrique :	max. 5000V/m
Intensité du champ magnétique :	max. 80 A/m
Densité du flux magnétique :	max. 0,1 millitesla

Fabricant :

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
DE-40210 Düsseldorf
ALLEMAGNE

INSTRUCTIONS IMPORTANTES - À CONSERVER POUR UN USAGE ULTÉRIEUR !



Instructions de sécurité importantes



AVERTISSEMENT !

Le non-respect des consignes suivantes peut provoquer des dommages corporels ou matériels (électrocution, brûlure

de peau, incendie). Les instructions de sécurité suivantes relatives aux risques ont non seulement pour but de protéger votre santé et celle de tiers, mais aussi de préserver la couverture chauffante. Veuillez donc respecter ces consignes de sécurité

et remettre ce manuel lorsque vous prêtez cette couverture chauffante.

-  **RISQUE DE BRÛLURES !** Cette couverture chauffante ne doit pas être utilisée par les personnes ne sentant pas la chaleur ainsi que par d'autres personnes à la santé fragile, qui peuvent ne pas réagir à une situation de surchauffe (Personnes par ex. diabétiques, présentant des maladies dermatologiques ou des cicatrices sur la partie du corps en contact avec l'appareil lors de son utilisation, ou ayant consommé des médicaments analgésiques ou de l'alcool). Il existe un risque de brûlures cutanées.

-   **AVERTISSEMENT !** Cette couverture chauffante ne doit pas être utilisée par des enfants en bas âge (0 à 3 ans), car ceux-ci ne peuvent pas réagir aux situations de surchauffe. Il existe un risque de brûlures cutanées.
- Cette couverture chauffante ne doit pas être utilisée par de jeunes enfants (3 à 8 ans), sauf si la commande a été réglée au préalable par un parent ou un adulte chargé de surveillance ou si l'enfant a été suffisamment instruit sur

l'utilisation en toute sécurité de cette couverture chauffante. Dans le cas contraire, il existe un risque de brûlure cutanée.

- Cette couverture chauffante peut être utilisée par des enfants de 8 ans et plus ainsi que par des personnes avec des capacités physiques, psychiques ou sensorielles limitées ou manquant d'expérience ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont été instruits de l'utilisation de l'appareil de manière sûre et comprennent les risques découlant de son utilisation.
- Les enfants doivent être surveillés afin qu'ils ne jouent pas avec la couverture chauffante. Risque de blessures.
- Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par un enfant sans surveillance. Risque de blessures.
- Cette couverture chauffante n'est pas destinée à être utilisée en milieu hospitalier ni pour un usage professionnel ou commercial. Risque de blessures et/ou de détériorations de la couverture chauffante.
-   **AVERTISSEMENT !** Ne piquez pas d'épingles,

d'aiguilles ou d'objets pointus dans la couverture chauffante.

Risque d'électrocution !

-  **⚠ AVERTISSEMENT !** Ne pas mettre en marche la couverture chauffante si celle-ci est pliée ou froissée. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.
- Ne doit pas être utilisée lorsqu'elle est mouillée ! Sinon, il y a risque d'électrocution.
- N'utiliser cette couverture chauffante qu'en suivant les instructions de commande figurant sur son étiquette. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.
- Les champs électriques et magnétiques générés par la couverture chauffante peuvent entraîner un dysfonctionnement de votre stimulateur cardiaque. Ces champs sont toutefois largement inférieurs aux valeurs limites : intensité du champ électrique : 5000 V/m max., intensité du champ magnétique : 80 A/m max., densité du flux magnétique : 0,1 millitesla max. Veuillez ainsi consulter votre médecin et le fabricant de votre stimulateur cardiaque avant d'utiliser la couverture chauffante.

- Veillez à ne pas tirer sur les fils, les tourner ou les plier. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.
- Contrôlez fréquemment la couverture chauffante afin de détecter si elle présente des signes d'usure ou d'endommagement. Si de telles marques sont constatées, si la couverture chauffante a été utilisée de manière incorrecte ou qu'elle ne chauffe plus, vous devez tout d'abord la faire vérifier par le fabricant avant de la remettre en marche.
- Si le câble secteur de la couverture chauffante est endommagé, il doit être réparé par le fabricant, son S.A.V. ou un technicien possédant une qualification similaire afin de prévenir tout danger.
- Lorsque la couverture chauffante est en état de marche, ne pas :
 - poser d'objet dessus (par ex. une valise ou un panier à linge),
 - poser dessus de source de chaleur telle qu'une bouillotte ou autre objet semblable. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.
- Les éléments électriques de commande chauffent lors de l'utilisation de la couverture chauffante. L'élément de commande ne doit

donc pas être recouvert ou être posé sur la couverture chauffante lorsque celle-ci est en marche.

Risque de blessures et/ou de détériorations de la couverture chauffante.

- Veuillez absolument observer les indications concernant la mise en marche, le nettoyage et le rangement.
- Si vous avez des questions supplémentaires concernant l'utilisation de nos appareils, n'hésitez pas à vous adresser à notre S.A.V.

● Système de sécurité

Remarque : la couverture chauffante est équipée d'un système de sécurité. Ses capteurs électroniques empêchent une surchauffe de la couverture chauffante sur l'ensemble de sa surface par coupure automatique en cas de défaillance.

Lors d'une coupure automatique de la couverture chauffante par le système de sécurité due à une défaillance, le témoin de fonctionnement [2] de la commande [1] n'est plus allumé, même si la couverture chauffante est en marche.

- Veuillez observer qu'à la suite d'une défaillance, il est interdit pour des raisons de sécurité de ré-utiliser la couverture chauffante, qui devra être retournée à l'adresse mentionnée du S.A.V.

● Caractéristiques particulières



Cette couverture chauffante est dotée d'un tissu particulièrement doux et hygiénique. Les textiles

utilisés pour cette couverture chauffante sont conformes aux spécifications écologiques et humaines rigoureuses du label Oeko-Tex Standard

100, tel que confirmé par l'institut de recherche Hohenstein.

● Mise en service

Remarque : lors de la première utilisation, la couverture chauffante peut émettre une odeur de plastique qui disparaît rapidement.

- Pour la mise en service, reliez tout d'abord la commande [1] à la couverture chauffante en connectant le branchement [3] (voir fig. B).

● Activation / désactivation / sélection de la température

Mise en marche :

- Sur la commande [1], régler le niveau 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 pour allumer la couverture chauffante.

Remarque : après la mise en marche de la couverture chauffante, le témoin de fonctionnement [2] s'allume.

Arrêt :

- Sur la commande [1], régler le niveau 0 pour éteindre la couverture chauffante.

Remarque : le témoin de fonctionnement [2] s'éteint.

Sélection de la température :

- Régler d'abord la plage de température maximale (niveau 6). Vous pourrez ainsi obtenir une mise en température plus rapide.

⚠ AVERTISSEMENT ! Si la couverture chauffante est utilisée pendant plusieurs heures, nous vous recommandons de régler la température la plus basse sur l'élément de commande [1], afin d'éviter une surchauffe corporelle et le cas

échéant des brûlures de la peau ou un coup de chaleur.

● Niveaux de température

- Sur la commande [1], réglez le niveau de température désiré (voir fig. A).

Niveau 0 : éteint
 Niveau 1 : température minimale
 Niveau 2 à 5 : température souhaitée
 Niveau 6 : température maximale

● Arrêt automatique

Remarque : la couverture chauffante s'arrête automatiquement au bout d'env. 180 minutes. Le témoin de fonctionnement [2] de la commande [1] se met ensuite à clignoter.

- Pour remettre la couverture chauffante en marche, sélectionnez tout d'abord le niveau 0, puis, au bout d'env. 5 secondes, le niveau de température voulu.

Si vous ne voulez plus utiliser la couverture chauffante après l'arrêt minuté :

- éteignez la couverture chauffante (niveau 0),
- débranchez la fiche secteur de la prise de courant,
- retirez le branchement [3] et par conséquent l'élément de commande [1] de la couverture chauffante.

● Nettoyage et entretien

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR CHOC ÉLECTRIQUE !** Avant de nettoyer la couverture chauffante, débranchez toujours la fiche secteur de la prise de courant et déconnectez le branchement [3], et donc la commande [1], de la couverture chauffante (voir fig. B). Sinon, il y a risque d'électrocution.

- Utiliser un chiffon sec et non pelucheux pour le nettoyage et l'entretien de l'élément de commande [1].

-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**
 Ne plongez jamais l'élément de commande [1] dans l'eau ni dans d'autres liquides. Sinon, vous risquez de l'endommager.
- Utilisez un chiffon légèrement humide et éventuellement un peu de lessive pour linge délicat afin d'éliminer les salissures légères.

-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**
 Pour le nettoyage de la couverture chauffante et de la commande [1], n'utilisez pas de nettoyants chimiques ni abrasifs. Sinon, le couvre-lit chauffant et l'élément de commande [1] peuvent être endommagés.
-  La couverture chauffante est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge très délicat à 30 °C.

- Utilisez une lessive pour linge délicat et dosez conformément aux instructions du fabricant.
- Veuillez observer que des lavages trop fréquents entraînent une usure de la couverture chauffante. C'est pourquoi il est déconseillé de laver la couverture chauffante plus de 5 fois en machine tout au long de sa durée de vie.

-  **RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !**
 Veuillez observer que la couverture chauffante ne peut être nettoyée au pressing, essorée ou tordue, séchée au sèche-linge, passée à la machine à repasser à rouleaux, ou repassée. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.

-  Ne pas blanchir. N'utilisez pas de lessive contenant des agents de blanchiment (par ex. les lessives universelles).

-  Ne pas sécher au sèche-linge.

-  Ne pas repasser.

-  Ne pas nettoyer à sec.

- Après le lavage, étalez la couverture chauffante encore humide selon sa forme originale et posez-la à plat sur un étendoir pour la faire sécher.



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Pour le séchage, ne fixez pas la couverture chauffante par des pinces à linge ni des objets semblables. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.



RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

Ne rebranchez la commande [1] à la couverture chauffante que lorsque le branchement [3] et la couverture chauffante sont parfaitement secs. Sinon, il y a risque d'électrocution.



RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE ! RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL !

Ne mettez en aucun cas la couverture chauffante en marche pour la faire sécher. Sinon, il y a risque d'électrocution.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Conformément à la directive européenne relative aux appareils électriques et électroniques usés et leur application dans les législations nationales, les appareils électriques usés doivent être collectés séparément et faire l'objet d'un recyclage respectueux de l'environnement.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise.

● **Rangement**



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Laissez la couverture chauffante refroidir avant de la plier et de la ranger. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.



RISQUE DE DÉGÂTS MATÉRIELS !

Ne posez pas d'objets sur la couverture chauffante rangée pour éviter les faux plis. Sinon, la couverture chauffante risque d'être endommagée.

- Si vous n'utilisez pas la couverture chauffante pendant une période prolongée, rangez-la dans son emballage d'origine, dans un endroit sec, et ne posez pas d'objets dessus. Retirez le branchement [3] et par conséquent l'élément de commande [1] de la couverture chauffante.

● **Mise au rebut**



L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

● **Garantie / Service**

Cette couverture chauffante dispose d'une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat en cas de défaut matériel et de fabrication.

La garantie ne s'applique pas :

- Dans le cas de dommages provenant d'une utilisation non conforme.
- Aux pièces d'usure.
- En cas de faute propre du client.
- Dès lors que l'appareil a été ouvert par un atelier non autorisé.

La présente garantie n'altère aucunement les droits de garantie légaux. Afin d'invoquer un recours en garantie pendant la période de garantie, le client est tenu de produire une preuve d'achat. La garantie est valable pour une durée de 3 ans, à compter de la date d'achat du produit, et est à faire valoir auprès de la société MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, ALLEMAGNE.

En cas de réclamations, veuillez vous adresser à notre service client mentionné ci-dessous :

Service d'assistance téléphonique (gratuit)

FR

☎ **080 53 400 06**
(lu. – ve: 8–18 horloge)
✉ **service-f@mgg-elektro.de**

BE

☎ **0800 70 611 (lu. – ve: 8–18 horloge)**
✉ **service-be@mgg-elektro.de**

Si nous vous prions de nous renvoyer la couverture chauffante défectueuse, cette dernière est à expédier à l'adresse suivante :

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
DE-89231 Neu-Ulm
ALLEMAGNE

IAN 290495

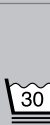
● **Déclaration de conformité CE**

Cette couverture chauffante est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables.

Le marquage CE en est l'indicateur.

Les déclarations correspondantes sont disponibles auprès du fabricant.

Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 34
Inleiding	Pagina 34
Correct gebruik	Pagina 34
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 35
Omvang van de levering.....	Pagina 35
Technische gegevens	Pagina 35
Belangrijke veiligheidsinstructies	Pagina 35
Veiligheidssysteem	Pagina 38
Bijzondere eigenschappen	Pagina 38
Ingebruikname	Pagina 38
In-/ uitschakelen / temperatuur selecteren.....	Pagina 38
Temperatuurstanden	Pagina 38
Automatische uitschakeling	Pagina 39
Reiniging en onderhoud	Pagina 39
Bewaren	Pagina 40
Afvoer	Pagina 40
Garantie / Service	Pagina 40
Conformiteitsverklaring	Pagina 41

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Instructies lezen!		Niet bleken.
V~	Volt (wisselspanning)		Niet in de wasdroger drogen.
Hz	Hertz (frequentie)		Niet strijken.
W	Watt (werkelijk vermogen)		Niet chemisch reinigen.
	Beschermingsklasse II		Automatische uitschakeling
	Waarschuwings- en veiligheidsinstructies in acht nemen!		6 temperatuurstanden
	Niet voor kleine kinderen van 0-3 jaar!		Verlichte functie-weergave
	Geen naalden insteken!		Ademend
	Niet gebruiken in opgevouwen of in elkaar geschoven toestand!		Afneembaar bedieningselement
	De voor deze warmtedeken gebruikte textielsoorten voldoen aan de hoge humaan-ecologische eisen van de Eco-Text standaard 100 zoals aangetoond door het Duitse onderzoeksinstituut Hohenstein.		Deze warmtedeken kan in de wasmachine worden gewassen. Stel de wasmachine in op extra fijne was en 30 °C.
	Let op voor elektrische schokken! Levensgevaar!		Voer de verpakking en de warmtedeken af op milieuvriendelijke wijze!

Warmtedeken

● Inleiding



Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met de warmtedeken. Lees daarvoor de volgende gebruiksaanwijzing en de belangrijke veiligheidsinstructies aandachtig door. Gebruik de warmtedeken alleen op de

beschreven manier en alleen voor de vermelde toepassingen. Bewaar deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig. Geef alle documenten door als u de warmtedeken aan derden doorgeeft.

● Correct gebruik

Deze warmtedeken is bedoeld voor de verwarming van het menselijke lichaam. Deze mag uitsluitend

worden gebruikt voor het toedekken, niet als onderdeken. Deze warmtedeken is niet geschikt voor gebruik in ziekenhuizen of voor commercieel gebruik. Het is niet toegestaan om zuigelingen, kleine kinderen, warmteongevoelige of hulpeloze personen en kleine dieren ermee te verwarmen. Een ander gebruik dan tevoren beschreven of een verandering aan de warmtedeken is niet toegestaan en kan tot persoonlijk letsel en/of beschadigingen aan de warmtedeken leiden. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die terug te voeren is op ondoelmatig gebruik.

● Beschrijving van de onderdelen

- 1 Bedieningselement (zie afb. A)
- 2 Functie-indicator (zie afb. A)
- 3 Steekkoppeling (zie afb. B)

● Omvang van de levering

Controleer de levering direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van de warmtedeken.

- 1 warmtedeken
- 1 bedieningselement / steekkoppeling
- 1 gebruiksaanwijzing

● Technische gegevens

Model:	SWD 100 E2
Type:	B10
Spanningsverzorging:	230-240 V / 50-60 Hz
Opgenomen vermogen:	100 W - 110 W
Afmetingen	ca. 180 x 130 cm
Beveiligingsklasse:	II / 
Elektrische veldsterkte:	max. 5000 V / m
Magnetische veldsterkte:	max. 80 A / m
Magnetische fluxdichtheid:	max. 0,1 millitesla

Fabrikant:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
DE-40210 Düsseldorf
DUITSLAND

BELANGRIJKE INSTRUCTIES – BEWAREN VOOR LATER GEBRUIK!

Belangrijke veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING!

Het negeren van de onderstaande instructies kan persoonlijk letsel of materiële schade (elektrische schok, brandwonden, brand) veroorzaken. De volgende veiligheidsinstructies en gevarenaanwijzingen zijn niet

alleen voor uw eigen veiligheid resp. de veiligheid van derden, maar ook ter bescherming van de warmtedeken. Neem daarom deze veiligheidsinstructies in acht en geef de gebruiksaanwijzing door als u de warmtedeken doorgeeft.

■ **GEVAAR VOOR BRANDWONDEN!**

Deze warmtedeken mag niet door personen worden gebruikt, die ongevoelig zijn voor hitte en door andere hulpbehoevende personen, die niet op een oververhitting kunnen reageren (bijv. diabetici, personen met huidveranderingen die door een ziekte worden veroorzaakt of die littekens hebben in het toepassingsgebied, na het innemen van pijnstillende medicijnen of alcohol). Er bestaat gevaar op brandwonden.



WAARSCHUWING!

Deze warmtedeken mag niet bij zeer jonge kinderen (0-3 jaar) worden gebruikt, omdat zij niet op oververhitting kunnen reageren. Er bestaat gevaar op brandwonden.

- Deze warmtedeken mag niet door jonge kinderen (3-8 jaar) worden gebruikt, tenzij het bedieningselement door een ouder of een toezichtspersoon werd ingesteld en het kind voldoende instructies heeft gekregen, over hoe het de warmtedeken veilig gebruikt. Anders bestaat het gevaar op brandwonden.

- Deze warmtedeken kan door oudere kinderen vanaf 8 alsook

personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan en geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van de warmtedeken en de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen.

- Houd toezicht op kinderen om te voorkomen dat zij met de warmtedeken spelen. Er is kans op letsel.
- Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd. Er is kans op letsel.

- Deze warmtedeken is niet geschikt voor gebruik in ziekenhuizen of voor commercieel gebruik. Er is kans op letsel en/of beschadigingen aan de warmtedeken.



WAARSCHUWING!

Steek geen naalden of andere spitse voorwerpen in de warmtedeken. Er is kans op een elektrische schok.



WAARSCHUWING!

De warmtedeken niet in opgevouwen of samen geschoven toestand

inschakelen. Anders kan de warmtedeken beschadigd raken.

- Niet nat gebruiken! Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Deze warmtedeken mag alleen in combinatie met de op het etiket aangegeven bedieningselement worden gebruikt. Anders kan de warmtedeken beschadigd raken.
- De van deze warmtedeken uitgaande elektrische en magnetische velden kunnen de werking van uw pacemaker eventueel belemmeren. Ze liggen echter ver onder de grenswaarden: elektrische veldsterkte: max. 5000V/m, magnetische veldsterkte: max. 80 A/m, magnetische fluxdichtheid: max. 0,1 millitesla. Neem daarom contact op met uw arts en de fabrikant van uw pacemaker voordat u deze warmtedeken gebruikt.
- Niet aan de kabels trekken, de kabels draaien of knikken. Anders kan de warmtedeken beschadigd raken.
- Deze warmtedeken dient regelmatig gecontroleerd te worden om naar tekenen van slijtage op beschadigingen te zoeken. Mocht u dergelijke tekenen constateren, de warmtedeken niet correct werd

gebruikt of als hij niet meer warm wordt, moet hij voor het hernieuwd inschakelen eerst door de fabrikant worden gecontroleerd.

- Als de stroomkabel van deze warmtedeken beschadigd raakt, moet hij door de fabrikant of zijn klantenservice of een dergelijk gekwalificeerde persoon te worden vervangen om gevaren te vermijden.
- Terwijl deze warmtedeken is ingeschakeld, mag
 - er geen voorwerp (bijv. koffer of wasmand) op worden geplaatst,
 - er geen warmtebron zoals een kruik, warmtekussen of iets dergelijks op worden geplaatst. Anders kan de warmtedeken beschadigd raken.
- De elektronische componenten in het bedieningselement worden warm tijdens het gebruik van de warmtedeken. Het bedieningselement mag daarom niet worden afgedekt of op de warmtedeken liggen wanneer deze in gebruik is. Er is kans op letsel en/of beschadigingen aan de warmtedeken.
- Neem per sé de instructies voor de ingebruikname, voor de reiniging en onderhoud en voor het opbergen in acht.

- Mocht u nog vragen hebben over het gebruik van onze apparaten, kunt u alstublieft contact opnemen met onze klantenservice.

● Veiligheidssysteem

Opmerking: De warmtedeken is voorzien van een veiligheidssysteem. De elektronische sensortechniek voorkomt een oververhitting van de warmtedeken over het hele oppervlak door middel van een automatische uitschakeling in geval van een storing.

Als er op basis van een fout een automatische uitschakeling van de warmtedeken door het veiligheidssysteem plaats vindt, brandt de functie-indicator [2] van het bedieningselement [1] ook in de ingeschakelde toestand van de verwarmingsdeken niet meer.

- Let op dat de warmtedeken na een storing om veiligheidsredenen niet meer mag worden gebruikt en naar het vermelde serviceadres moet worden opgestuurd.

● Bijzondere eigenschappen



Deze warmtedeken is voorzien van een bijzonder zachte en hygiënische stof. De voor deze

warmtedeken gebruikte textielsoorten voldoen aan de hoge humaan-ecologische eisen van de Eco-Tex standaard 100 zoals aangetoond door het Duitse onderzoeksinstituut Hohenstein.

● Ingebruikname

Opmerking: Bij het eerste gebruik kan de warmtedeken een geur van kunststof veroorzaken die na korte tijd verdwijnt.

- Sluit voor de ingebruikname eerst het bedieningselement [1] aan op de warmtedeken, doordat u de stekerkoppeling [3] aansluit (zie afb. B).

● In-/uitschakelen / temperatuur selecteren

Inschakelen:

- Stel op het bedieningselement [1] stand 1, 2, 3, 4, 5 of 6 in om de warmtedeken in te schakelen.

Opmerking: Na het inschakelen van de warmtedeken brandt de functie-indicator [2].

Uitschakelen:

- Zet de knop op het bedieningselement [1] op stand 0 om de warmtedeken uit te schakelen.

Opmerking: de functie-indicator [2] gaat uit.

Temperatuur instellen:

- Stel eerst de hoogste temperatuur (stand 6) in. Zo zorgt u voor een snelle verwarming.

⚠ WAARSCHUWING! Als de warmtedeken gedurende meerdere uren wordt gebruikt, raden wij u aan de laagste temperatuur op het bedieningselement [1] in te stellen om een oververhitting van het lichaam en dientengevolge eventuele brandwonden of een warmteberoerte te vermijden.

● Temperatuurstanden

- Stel op het bedieningselement [1] de gewenste temperatuurstand in (zie afb. A).

Stand 0: uit
Stand 1: minimale warmte
Stand 2-5: individuele warmte
Stand 6: maximale warmte

● Automatische uitschakeling

Opmerking: De warmtedeken wordt na ca. 180 minuten automatisch uitgeschakeld. De functie-indicator **2** van het bedieningselement **1** begint vervolgens te knipperen.

- Kies vervolgens de stand 0 en na ca. 5 seconden de gewenste temperatuurstand om de warmtedeken weer in te schakelen.

Als de warmtedeken na de tijduitschakeling niet meer wilt gebruiken:

- schakelt u de warmtedeken uit (stand 0),
- trek de stekker uit het stopcontact,
- haal de steekkoppeling uit elkaar **3** en zodoende het bedieningselement **1** van de warmtedeken.

● Reiniging en onderhoud

-  **WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Trek voor de reiniging van de warmtedeken de stekker uit het stopcontact en verwijder de steekkoppeling **3** en daarmee het bedieningselement **1** van de warmtedeken (zie afb. B). Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.

- Gebruik voor de reiniging en het onderhoud van het bedieningselement **1** een droge, pluisvrije doek.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Dompel het bedieningselement **1** nooit onder in water of andere vloeistoffen. Anders kan het beschadigd raken.

- Gebruik bij lichte verontreiniging van de warmtedeken een licht vochtige doek en indien nodig een beetje vloeibaar wasmiddel voor fijne was.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Gebruik voor de reiniging van de warmtedeken en het bedieningselement **1** geen chemische reiniger of schuurmiddel. Anders kan de warmtedeken en het bedieningselement **1** beschadigd raken.

-  De warmtedeken kan in de wasmachine worden gewassen. Stel de wasmachine op een programma voor extra fijne was en op 30 °C in.

- Gebruik een fijnwasmiddel en doseer het volgens de gegevens van de fabrikant.
- Let op dat al te vaak wassen de warmtedeken beschadigd. De warmtedeken mag daarom tijdens de hele levensduur max. 5 keer in de wasmachine worden gewassen.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Let op dat de warmtedeken niet chemisch gereinigd, niet uitgewrongen, machinaal gedroogd, gemengd of gestreken mag worden. Anders kan de warmtedeken beschadigd raken.

-  Niet bleken. Gebruik ook geen bleekmiddelhoudende wasmiddelen (zoals bijv. wasmiddel voor alle temperaturen).

-  Niet in de wasdroger drogen.

-  Niet strijken.

-  Niet chemisch reinigen.

- Trek de warmtedeken direct na het wassen in nog vochtige toestand in model en laat hem liggend op een wasrek drogen.

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Bevestig de warmtedeken niet met wasknijpers of iets dergelijks om hem te laten drogen. Anders kan de warmtedeken beschadigd raken.

-  **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!** Verbind het bedieningselement **1** pas weer met de warmtedeken wanneer de steekkoppeling **3** en de warmtedeken helemaal droog zijn. Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.

-  **GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN! GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Schakel de warmtedeken in géén geval in om het te drogen. Anders bestaat gevaar voor elektrische schokken.

● Bewaren

-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Laat de warmtedeken goed afkoelen voor opslag. Anders kan de warmtedeken beschadigd raken.
-  **GEVAAR VOOR MATERIËLE SCHADE!** Leg tijdens de opslag geen voorwerpen op de warmtedeken om te vermijden dat de warmtedeken scherp geknikt wordt. Anders kan de warmtedeken beschadigd raken.
- Bewaar de warmtedeken als u hem gedurende een langere periode niet gebruik in de originele verpakking op een droge plaats en zonder er iets op te leggen. Haal de steekkoppeling uit elkaar  en zodoende het bedieningselement  van de warmtedeken.

● Afvoer

 De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

 Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

 Conform de Europese richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de omzetting daarvan naar nationaal recht moeten oude elektrische apparaten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled.

 Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.

● Garantie / Service

Wij verlenen 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum op materiaal- en fabricagefouten van de warmtedeken.

De garantie geldt niet:

- In geval van schade die terug te voeren is op ondeskundig gebruik.
- Voor aan slijtage onderhevige onderdelen.
- Door eigen toedoen van de klant.
- Zodra het apparaat werd geopend door een niet geautoriseerde werkplaats.

De wettelijke garantieverlening voor de klant blijft onaangetaast. Voor garantieclaims binnen de garantieperiode dient de klant het bewijs van aankoop te leveren. De garantie moet binnen een periode van 3 jaar vanaf koopdatum geclaimd worden bij MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, DUITSLAND.

Neem in geval van een reclamatie contact op met onze service:

Service hotline (gratis):

  **0800 54 30 543**
(ma. – fr.: 8–18 klok)
 **service-nl@mgg-elektro.de**

  **0800 70 611** (ma. – fr.: 8–18 klok)
 **service-be@mgg-elektro.de**

Als wij u vragen, de defecte warmtedeken op te sturen, kunt u hem naar volgend adres opsturen:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
DE-89231 Neu-Ulm
DUITSLAND

IAN 290495

● **Conformiteitsverklaring CE**

Deze warmtedeken voldoet aan de eisen van de van toepassing zijnde Europese en nationale richtlijnen. Dit wordt bevestigd door het CE-keurmerk. Desbetreffende verklaringen liggen ter inzage bij de fabrikant.

Vysvětlení použitých piktogramů	Strana 44
Úvod	Strana 44
Použití ke stanovenému účelu	Strana 44
Popis dílů	Strana 45
Obsah dodávky	Strana 45
Technické údaje	Strana 45
Důležitá bezpečnostní upozornění	Strana 45
Bezpečnostní systém	Strana 47
Zvláštní vlastnosti	Strana 47
Uvedení do provozu	Strana 47
Zapnutí, vypnutí a volba teploty	Strana 48
Stupně teploty	Strana 48
Automatické vypnutí	Strana 48
Čistění a ošetřování	Strana 48
Skladování	Strana 49
Odstranění do odpadu	Strana 49
Záruka / Servis	Strana 49
Prohlášení o shodě	Strana 50

Vysvětlení použitých piktogramů			
	Přečtěte si pokyny!		Nebělit.
V~	Volt (střídavé napětí)		Nesušte v sušičce prádla.
Hz	Hertz (kmitočet)		Nežehlete.
W	Watt (činný výkon)		Nečistěte chemicky.
	Ochranná třída II		Automatické vypínání
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		0 teplotních stupňů
	Nevhodné pro malé děti do 3 let!		Osvícené zobrazení funkce
	Nevpichujte jehly!		Aktivně prodyšný
	Nepoužívejte ji složenou nebo shrnutou!		Odnímatelný ovládací díl
	Látky použité u této vyhřívací deky splňují humánně ekologické požadavky Oeko-Tex 100, jak bylo potvrzeno Výzkumným ústavem Hohenstein.		Tuto vyhřívací přikrývku lze prát v pračce. Nastavte pračku na extra šetrný prací program 30 °C.
	Pozor na úraz elektrickým proudem! Nebezpečí ohrožení života!		Obal a vyhřívací přikrývku ekologicky zlikvidujte!

Elektrická vyhřívací deka

● Úvod



Před prvním uvedením do provozu a prvním použitím se s vyhřívací přikrývkou seznámte. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a důležité bezpečnostní pokyny. Používejte vyhřívací přikrývku jen popisovaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Tento návod si dobře uschovejte. Při předání vyhřívací

přikrývky třetí osobě k ní současně připojte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tato vyhřívací přikrývka je určena pro ohřátí lidského těla. Smí se používat pouze k přikrytí, nikoliv jako podložka. Tato vyhřívací přikrývka není určena k použití v nemocnicích nebo ke komerčnímu použití. Nesmí se jím ohřívat zejména kojenci, malé děti, na teplo citlivé nebo bezmocné osoby a zvířata. Které-

koliv jiné než výše popsané použití nebo změna vyhřívací příkrývky nejsou přípustné a mohou vést k poraněním a / nebo poškozením vyhřívací příkrývky. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu nepřevzme výrobce záruku.

● Popis dílů

- 1 Ovládací díl (viz obr. A)
- 2 Zobrazení funkcí (viz obr. A)
- 3 Spojka (viz obr. B)

● Obsah dodávky

Bezprostředně po vybalení vždy zkontrolujte úplnost dodávky a bezvadný stav vyhřívací příkrývky.

- 1 Elektrická vyhřívací deka
- 1 Ovládací díl / zástrčná spojka
- 1 Návod k obsluze

● Technické údaje

Model:	SWD 100 E2
Typ:	B10
Napájecí napětí:	230-240 V / 50-60 Hz
Příkon:	100 W-110 W
Rozměry:	cca 180 x 130 cm
Třída ochrany:	II / 
Intenzita elektrického pole:	max. 5000 V / m
Intenzita magnetického pole:	max. 80 A / m
Magnetická indukce:	max. 0,1 militesla

Výrobce:

MGG Elektro GmbH
Steinstrasse 27
DE-40210 Düsseldorf
NĚMECKO

DŮLEŽITÉ POKYNY – USCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!



Důležitá bezpečnostní upozornění



VÝSTRAHA!

Nedodržování následujících pokynů může způsobit poškození osob nebo věcí (úraz elektrickým proudem, popálení pokožky, požár). Následující bezpečnostní pokyny a upozornění na nebezpečí neslouží nejen k ochraně vašeho zdraví, popř. zdraví třetích osob, nýbrž i k ochraně vyhřívací

příkrývky. Proto dbejte na tyto bezpečnostní pokyny a předejte tento návod při dalším předání elektrické vyhřívací příkrývky.



NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

Tuto vyhřívací deku nesmí používat osoby necitlivé vůči horku ani jiné osoby vyžadující ochranu a které nemohou reagovat na přehřátí (např. diabetici, osoby s pokožkou změněnou nemocí nebo se zjizvenými částmi pokožky, po užití léků proti

bolestem nebo po požití alkoholu).
Hrozí nebezpečí popálení kůže.

-  **⚠ VÝSTRAHA!** Tuto vyhřívací deku se nesmí používat pro velmi malé děti (do 3 let), protože nemohou reagovat na přehřátí. Hrozí nebezpečí popálení kůže.
- Tuto vyhřívací deku nesmí používat děti (3–8 let) ledaže, přednastaví ovládací díl jeden z rodičů nebo dohlížející osoba anebo jestliže bylo dítě dostatečně poučeno, jak vyhřívací deku bezpečně používat. Jinak hrozí nebezpečí popálení pokožky.
- Tuto vyhřívací deku mohou používat děti starší osmi let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají.
- Děti musí být pod dohledem, aby si s vyhřívací přikrývkou nehrály. Hrozí nebezpečí poranění.
- Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu. Hrozí nebezpečí poranění.
- Tato vyhřívací přikrývka není určena k používání v nemocnicích

nebo ke komerčnímu podnikání.
Hrozí zranění nebo poškození vyhřívací přikrývky.

-  **⚠ VÝSTRAHA!** Nevpichujte do vyhřívací přikrývky jehly ani jiné špičaté předměty. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
-  **⚠ VÝSTRAHA!** Nezapínejte složenou nebo shrnutou vyhřívací přikrývku. Jinak se vyhřívací přikrývka může poškodit.
- Nepoužívat mokrý! Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Tato vyhřívací přikrývka se smí používat jen s ovládací jednotkou zobrazenou na etiketě. Jinak se vyhřívací přikrývka může poškodit.
- Elektrická a magnetická pole vyvíjená touto vyhřívací přikrývkou mohou za určitých okolností rušit funkci vašeho kardiostimulátoru. Nacházejí se však daleko pod mezními hodnotami: intenzita elektrického pole: max. 5000 V/m, intenzita magnetického pole: max. 80 A/m, magnetická indukce: max. 0,1 militesla. Prosíme, konzultujte před použitím vyhřívací přikrývky Vašeho lékaře a výrobce Vašeho kardiostimulátoru.

- Netahejte za vodiče, netočte je ani neohýbejte v ostrém úhlu. Jinak se vyhřívací příkrývka může poškodit.
- Tato vyhřívací příkrývka se musí často kontrolovat, jestli nevykazuje známky opotřebení nebo poškození. Jestliže je znatelné, že byla vyhřívací deka neodborně použita nebo se vůbec nezahřívá, musí se nechat před dalším zapnutím zkontrolovat výrobcem.
- Poškozený přírodní kabel vyhřívací příkrývky musí vyměnit výrobce nebo servis anebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo ohrožení elektrickým proudem.
- Na zapnutou vyhřívací příkrývku se nesmí pokládat
 - žádný předmět (např. kufr nebo koš na prádlo),
 - žádný zdroj tepla, jako např. zahřívací láhev, vyhříváný polštářek nebo podobné předměty. Jinak se vyhřívací příkrývka může poškodit.
- Elektronické součástky v obslužném dílu se při používání ohřívací deky zahřívají. Proto se nesmí ovládací jednotka ničím zakrývat nebo odkládat na vyhřívací příkrývku. Hrozí zranění nebo poškození vyhřívací příkrývky.

- Bezpodmínečně dbejte na pokyny k uvádění do provozu, čištění, ošetřování a skladování.
- Jestliže máte ještě otázky související s použitím našich přístrojů, obraťte se na náš zákaznický servis.

● Bezpečnostní systém

Upozornění: Vyhřívací příkrývka je vybavena bezpečnostním systémem. Jeho elektronická senzorová technika zabraňuje přehřátí vyhřívací příkrývky na celé ploše automatickým odpojením v případě úporuchy.

Jestliže dojde na základě poruchy k automatickému odpojení bezpečnostním systémem, nesvítlí potom zobrazení funkce [2] na ovládacím dílu [1] ani při zapnutí vyhřívací příkrývky.

- Nezapomeňte, že nelze vyhřívanou příkrývku v případě poruchy z důvodů bezpečnosti dále provozovat a je nutné ji odeslat na uvedenou adresu servisu.

● Zvláštní vlastnosti



Tato vyhřívací pokrývka je vybavena obzvlášť měkkou a hygienickou tkaninou. Textilie použité u této vyhřívací příkrývky splňují vysoké humánní ekologické požadavky standardu Oeko-Tex 100, jak bylo prokázáno ve Výzkumném ústavu Hohenstein.

● Uvedení do provozu

Upozornění: Při prvním použití může vyhřívací příkrývka vyvinout zápach umělé hmoty, který se však po krátké době ztratí.

Uvedení do provozu / Čištění a ošetřování

- Za účelem uvedení do provozu nejprve spojte ovládací díl [1] s vyhřívací příkrývkou tím, že spojíte zástrčnou spojku [3] (viz obr. B).

● Zapnutí, vypnutí a volba teploty

Zapnutí:

- K zapnutí vyhřívací příkrývky nastavte na ovládacím dílu [1] stupeň 1, 2, 3, 4, 5 nebo 6.

Upozornění: Po zapnutí vyhřívací příkrývky se rozsvítí displej [2] zobrazující funkce.

Vypnutí:

- Vyhřívací příkrývku vypnete nastavením stupně 0 na ovládacím dílu [1].

Upozornění: Zobrazení funkcí [2] zhasne.

Volba teploty:

- Nastavte nejprve nejvyšší stupeň teploty (stupeň 6). Tím dosáhnete rychlého zahřátí.

⚠ VÝSTRAHA! Jestliže chcete používat příkrývku více hodin, doporučujeme Vám nastavit nejnižší teplotu, [1] aby jste předešli přehřátí a následujícímu popálení pokožky.

● Stupně teploty

- Nastavte na ovládací jednotce [1] požadovanou teplotu (viz obr. A).

Stupeň 0: vyp

Stupeň 1: minimální teplo

Stupeň 2–5: individuální teplo

Stupeň 6: maximální teplo

● Automatické vypnutí

Upozornění: Vyhřívací příkrývka se cca po 180 minutách automaticky vypne. Potom začne zobrazení funkcí [2] na ovládacím dílu [1] blikat.

- Pro opětovné zapnutí vyhřívací příkrývky nejdříve zvolte polohu 0 a po cca 5 vteřinách požadovaný teplotní stupeň.

Jestliže nechcete vyhřívací deku po vypnutí na nastavenou dobu dále používat:

- vyhřívací příkrývku vypněte (stupeň 0)
- vytáhněte zástrčku ze zásuvky,
- rozpojte spojku [3] a tím vlastně odpojte ovládací díl [1] od vyhřívací příkrývky.

● Čištění a ošetřování

- **⚡ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ÚRAZEM ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Před čištěním vyhřívací příkrývky vždy vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky a odpojte zástrčku [3] a tím i ovládací díl [1] od vyhřívací příkrývky (viz obr. B). Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

- Na čištění a ošetřování ovládacího dílu [1] použijte suchý hadr, který nepouští vlákna.

- **⚠ NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** Nikdy neponořujte ovládací díl [1] do vody nebo do jiných kapalin. Jinak se může poškodit.

- Na čištění mírně znečištěné příkrývky použijte navlhčený hadr a popřípadě trochu tekutého, jemného pracího prostředku.

- **⚠ NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!** K čištění a ošetřování vyhřívací příkrývky a ovládacího dílu [1] nepoužívejte chemické čističe nebo drhnoucí prostředky. Jinak se může vyhřívací příkrývka anebo ovládací jednotka [1] poškodit.

-  Vyhřívací příkrývku lze prát v pračce. Nastavte pračku na extra šetrný prací program 30 °C.

- Používejte jemný prací prostředek a dávkujte jej podle údajů výrobce.
- Mějte na paměti, že vyhřívací příkrývka se příliš častým praním opotřebuje. Vyhřívací příkrývka by se proto měla během celkové doby životnosti max. pětkrát prát v pračce.

-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!**
Mějte na paměti, že se vyhřívací přikrývka nesmí chemicky čistit, bělit, ždímat, sušit, v sušičce ani mandlovat nebo žehlit. Jinak se vyhřívací přikrývka může poškodit.

-  Nebělit. Nepoužívejte ani prací prostředky s obsahem bělidla (jako např. univerzální prací prostředky).

-  Nesušte v sušičce prádla.

-  Nežehlit.

-  Nečistěte chemicky.

- Po vyprání vytáhněte ještě mokrou vyhřívací přikrývku na originální rozměr a tvar. Potom ji nechte uschnout, na plocho rozprostřenou, na prádelním věšáku.

-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!**
Vyhřívací přikrývku neupevňujte za účelem sušení kuličky na prádlo apod. Jinak se vyhřívací přikrývka může poškodit.

-  **NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM!** Ovládací díl [1] připoje na vyřivací přikrývku teprve až jsou zástrčná spojka [3] a vyhřívací přikrývka úplně suché. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

-  **NEBEZPEČÍ ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PROUDEM! NEBEZPEČÍ POŠKOZENÍ VĚCÍ!** Nikdy nezapojte vyhřívací přikrývku za účelem sušení. Jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

● Skladování

-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!**
Vyhřívací přikrývku nechejte před skladováním ochladnout. Jinak se vyhřívací přikrývka může poškodit.

-  **NEBEZPEČÍ VĚCNÝCH ŠKOD!**
Během skladování neodkládejte na vyhřívací přikrývku žádné předměty,

aby se zabránilo ostrému zalomení vyhřívací přikrývky. Jinak se vyhřívací přikrývka může poškodit.

- Pokud vyhřívací přikrývku delší dobu nepoužíváte, skladujte ji v originálním obalu, v suchém prostředí a nezatíženou. Rozpojte spojku [3] a tím vlastně odpojte ovládací díl [1] od vyhřívací přikrývky.

● Odstranění do odpadu

 Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

 Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

 Podle Evropské směrnice o vysloužilých elektrických a elektronických zařízeních a realizace národního práva se musí opotřeбенé elektrické spotřebiče odděleně sebrat a odevzdat k ekologicky vhodnému opětovnému využití.

 O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.

● Záruka / Servis

Poskytujeme 3 roky záruku od dne zakoupení na vady materiálu a chyby vzniklé při výrobě vyhřívací přikrývky.

Záruka se nevztahuje:

- na škody způsobené nesprávnou obsluhou.
- na opotřebitelné díly.
- na škody způsobené vlastním zaviněním.
- jakmile byl přístroj otevřen neautorizovanou dílnou.

Zákonné nároky zákazníka zůstávají zárukou nedotknutelné. Pro uplatnění nároku ze záruky během

záruční doby musí zákazník prokázat zakoupení výrobku. Nároky ze záruky se musí uplatnit do 3 let po zakoupení u firmy MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, NĚMECKO.

Prosíme, v případě reklamace kontaktujte náš servis na:

servisní horké lince (bezplatně):

CZ

☎ 0800 555 013

(Po–Pá: od 8 do 18 hod.)

✉ service-cz@mgg-elektro.de

Jestliže Vás požádáme o zaslání vadného výrobku, pak ho zašlete na následující adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
DE-89231 Neu-Ulm
NĚMECKO

IAN 290495

● Prohlášení o shodě CE

Tato vyhřívací příkrývka splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.

To je potvrzeno značkou CE.

Příslušná prohlášení a podklady jsou uloženy u výrobce.

Descripción de los pictogramas empleados	Página 52
Introducción	Página 52
Uso adecuado	Página 52
Descripción de las piezas	Página 53
Volumen de suministro	Página 53
Características técnicas	Página 53
Instrucciones importantes de seguridad	Página 53
Sistema de seguridad	Página 56
Características especiales	Página 56
Puesta en funcionamiento	Página 56
Conexión / desconexión / selección de temperatura	Página 56
Niveles de temperatura	Página 56
Desconexión automática	Página 56
Limpieza y conservación	Página 57
Almacenamiento	Página 58
Desecho del producto	Página 58
Garantía / Atención al cliente	Página 58
Declaración de conformidad	Página 59

Descripción de los pictogramas empleados			
	¡Leer las instrucciones!		No lavar con lejía.
V~	Voltio (corriente alterna)		No secar en la secadora.
Hz	Hercio (frecuencia)		No planchar.
W	Vatio (potencia efectiva)		No apto para limpieza química.
	Clase de protección II		Desconexión automática
	¡Tenga en cuenta las advertencias e indicaciones de seguridad!		6 niveles de temperatura
	Producto no apto para niños menores de 3 años!		Indicador de funcionamiento encendido
	¡No introducir agujas!		Transpirable
	¡No usar plegado o doblado!		Mando extraíble
	Los tejidos utilizados en la fabricación de este cobertor eléctrico cumplen con los requisitos ecológicos de la norma Oeko-Tex Standard 100 y están aprobados por el Centro de investigación Hohenstein.		El cobertor eléctrico puede lavarse en la lavadora. Elija un programa de lavado para prendas muy delicadas a 30 °C.
	¡Precaución con las descargas eléctricas! ¡Peligro de muerte!		¡Elimine el material de embalaje y el cobertor eléctrico sin dañar el medio ambiente!

Manta eléctrica

● Introducción



Familiarícese con el cobertor eléctrico antes de ponerlo en funcionamiento y utilizarlo por primera vez. Para ello, lea atentamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el cobertor eléctrico únicamente de la forma descrita y para

los usos indicados. Conserve bien estas instrucciones. En caso de transferir el cobertor eléctrico a terceros, entregue también toda la documentación del producto.

● Uso adecuado

Este cobertor eléctrico está diseñado para calentar el cuerpo humano. Solo debe utilizarlo para taparse, no como base. Este cobertor eléctrico no está

diseñado para su uso en hospitales ni para uso industrial. Especialmente, no deben calentarse con ella bebés, niños pequeños, personas insensibles al calor o discapacitadas ni animales. Se prohíbe toda aplicación distinta a la indicada o modificación del cobertor eléctrico, ya que esto podría provocar lesiones y/o dañar el cobertor eléctrico. El fabricante no se hace responsable de los daños provocados por el uso indebido del producto.

● Descripción de las piezas

- 1 Mando (ver fig. A)
- 2 Indicador de funcionamiento (ver fig. A)
- 3 Acoplamiento (ver fig. B)

● Volumen de suministro

Compruebe siempre la integridad del contenido y el perfecto estado del cobertor eléctrico inmediatamente después de desembalarlo.

- 1 manta eléctrica
- 1 mando / acoplamiento
- 1 manual de instrucciones

● Características técnicas

Modelo:	SWD 100 E2
Tipo:	B10
Tensión de red:	230-240 V / 50-60 Hz
Consumo de energía:	100 W - 110 W
Medidas:	aprox. 180 x 130 cm
Clase de protección:	II / 
Intensidad del campo eléctrico:	máx. 5000 V / m
Intensidad del campo magnético:	máx. 80 A / m
Inducción magnética:	máx. 0,1 militesla

Fabricante:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
DE-40210 Düsseldorf
ALEMANIA

INDICACIONES IMPORTANTES – ¡CONSERVAR PARA FUTUROS USOS!



Instrucciones importantes de seguridad



¡ADVERTENCIA!

El incumplimiento de las siguientes recomendaciones puede provocar daños personales o materiales (por ej. descargas eléctricas, quemaduras, incendios, etc.). Las siguientes advertencias de seguridad no solo sirven para proteger su salud o la

salud de terceros, sino también para proteger el cobertor eléctrico. Por ello, observe las advertencias de seguridad y, en caso de transferir el cobertor eléctrico a terceros, entéguele también este manual.



¡RIESGO DE QUEMADURAS!

Este cobertor eléctrico no debe ser utilizado por personas que no sean sensibles al calor ni por otras personas

necesitadas de protección especial que no puedan reaccionar ante un exceso de calor (por ej. diabéticos o personas con lesiones en la piel provocadas por una enfermedad o que tengan cicatrices en la zona de aplicación). Tampoco puede ser utilizada después de haber ingerido analgésicos o alcohol. Peligro de quemaduras en la piel.

-  **¡ADVERTENCIA!** Este cobertor eléctrico no debe ser utilizado por niños pequeños (de entre 0-3 años), porque estos no saben reaccionar ante un exceso de calor. Peligro de quemaduras en la piel.
- Este cobertor eléctrico no puede ser utilizado por niños de entre 3 y 8 años, a no ser que el mando sea regulado por uno de los padres o por un adulto supervisor y el niño haya sido instruido de forma adecuada sobre el manejo seguro del producto. De lo contrario existe el riesgo de que se produzcan quemaduras.
- Este cobertor eléctrico solo puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o personas

que no posean la experiencia y los conocimientos necesarios, si están supervisados y han sido instruidos sobre el manejo seguro del cobertor eléctrico y sobre los riesgos que su uso conlleva.

- Vigile a los niños para que no jueguen con el cobertor eléctrico. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- La limpieza y las labores de mantenimiento propias del usuario no pueden ser llevadas a cabo por niños sin ser supervisados por un adulto. Existe riesgo de sufrir lesiones.
- Este cobertor eléctrico no está diseñado para su uso en hospitales ni para uso industrial. Existe el riesgo de que se produzcan lesiones y/o se dañe el cobertor eléctrico.
-  **¡ADVERTENCIA!** No clave agujas ni objetos puntiagudos en el cobertor eléctrico. Peligro de descarga eléctrica.
-  **¡ADVERTENCIA!** No conecte el cobertor eléctrico estando plegado ni doblado. De lo contrario, el cobertor eléctrico podría dañarse.
- ¡Nunca utilice el producto si está mojado! De lo contrario, existe peligro de descarga eléctrica.

- Esta almohada eléctrica solo puede ser utilizada con el mando indicado en la etiqueta. De lo contrario, el cobertor eléctrico podría dañarse.
- En determinadas circunstancias, los campos eléctricos y magnéticos de este cobertor eléctrico pueden interferir en el funcionamiento de su marcapasos. Si bien se encuentran por debajo de los valores máximos: intensidad de campo eléctrico: máx. 5000V/m, intensidad de campo magnético: máx. 80 A/m, inducción magnética: máx. 0,1 militesla. Por eso, si lleva marcapasos, antes de utilizar este cobertor eléctrico, debe consultar a su médico o al fabricante del marcapasos sobre la conveniencia de su uso.
- No tirar de los cables, no doblarlos excesivamente ni retorcerlos. De lo contrario, el cobertor eléctrico podría dañarse.
- Compruebe con frecuencia si el cobertor eléctrico está desgastado o dañado. Si el cobertor eléctrico presenta signos de desgaste o daños, ha sido utilizado de forma inadecuada o ha dejado de calentar, debe ser examinado por el fabricante antes de volver a emplearse.
- Si el cable de conexión del cobertor eléctrico está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o por el servicio técnico o una persona cualificada para evitar riesgos.
- Mientras el cobertor eléctrico esté enchufado no coloque encima:
 - ningún objeto, por ej. una maleta o una cesta con la colada
 - fuentes de calor, como por ej. una bolsa de agua caliente, una almohada caliente o similares. De lo contrario, el cobertor eléctrico podría dañarse.
- Los componentes electrónicos del mando se calientan durante el uso del cobertor eléctrico. Por eso, nunca debe tapar el mando ni colocarlo sobre el cobertor eléctrica mientras esta está funcionando. Existe el riesgo de que se produzcan lesiones y/o se dañe el cobertor eléctrico.
- Tenga siempre en cuenta las instrucciones de uso, limpieza, mantenimiento y conservación del producto.
- Ante cualquier duda sobre el uso de alguno de nuestros aparatos, no dude en ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

● Sistema de seguridad

Indicación: El cobertor eléctrico está equipado con un sistema de seguridad. Su tecnología electrónica de sensores evita el sobrecalentamiento del cobertor eléctrico en toda su superficie mediante la desconexión automática en caso de fallo.

Si, debido a un fallo, el sistema de seguridad provoca la desconexión automática del cobertor eléctrico, se apagará el indicador de funcionamiento [2] del mando [1] aunque el cobertor eléctrico esté encendido.

- Tenga en cuenta que, por motivos de seguridad, el cobertor eléctrico no puede seguir utilizándose tras producirse un fallo y que deberá enviarse a la dirección indicada del servicio de asistencia técnica.

● Características especiales



Este cobertor eléctrico está provisto con un tejido especialmente suave e higiénico. Los tejidos utilizados en la fabricación de este cobertor eléctrico cumplen con los requisitos ecológicos de la norma Oeko-Tex Standard 100, y están aprobados por el Centro de investigación Hohenstein.

● Puesta en funcionamiento

Indicación: al utilizarse por primera vez, el cobertor eléctrico puede generar olor a plástico que desaparecerá, no obstante, en poco tiempo.

- Para la puesta en marcha, una el mando [1] con el cobertor eléctrico ensamblando el acoplamiento [3] (ver fig. B).

● Conexión / desconexión / selección de temperatura

Conexión:

- Seleccione el nivel 1, 2, 3, 4, 5 o 6 en el mando [1] para conectar el cobertor eléctrico.

Nota: una vez conectado el cobertor eléctrico, el indicador de funcionamiento [2] se ilumina.

Desconexión:

- Seleccione el nivel 0 en el mando [1] para apagar el cobertor eléctrico.

Nota: el indicador de funcionamiento [2] se apaga.

Selección de temperatura:

- En primer lugar, seleccione el nivel de temperatura más alto (nivel 6). De esta forma conseguirá un calentamiento más rápido.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Si el cobertor eléctrico va a estar funcionando durante varias horas seguidas, recomendamos seleccionar en el mando [1] el nivel de temperatura más bajo para evitar que se caliente en exceso la zona del cuerpo correspondiente y, con ello, evitar que se produzcan quemaduras.

● Niveles de temperatura

- Seleccione en el mando [1] el nivel de temperatura deseado (ver fig. A).

Nivel 0: apagado

Nivel 1: calor mínimo

Nivel 2-5: calor individual

Nivel 6: calor máximo

● Desconexión automática

Nota: el cobertor eléctrico se desconectará automáticamente después de aprox. 180 minutos. El indicador de funcionamiento [2] del mando [1] comienza entonces a parpadear.

- En primer lugar, seleccione la posición „0“ y, pasados 5 segundos aprox., seleccione el nivel de temperatura deseado para volver a conectar el cobertor eléctrico.

Si no va a seguir utilizando el cobertor eléctrico después de la desconexión automática:

- Desconecte el cobertor eléctrico (nivel 0)
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente
- Separe el acoplamiento [3] del cobertor eléctrico y, con ello, el mando [1].

● Limpieza y conservación

-  **¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE MUERTE POR DESCARGA ELÉCTRICA!** Desenchufe el cobertor eléctrico antes de proceder a su limpieza y separe el acoplamiento [3] y, con ello, el mando [1] del cobertor eléctrico (ver fig. B). De lo contrario, existe peligro de descarga eléctrica.

- Limpie el mando [1] con un paño seco y sin pelusas.

-  **¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** No sumerja nunca el mando [1] en agua u otros líquidos. De lo contrario, podría resultar dañado.

- Si el cobertor eléctrico solo está un poco sucia, límpiela con un paño húmedo y, de ser necesario, añada al paño un poco de detergente líquido para ropa delicada.

-  **¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** No utilice detergentes químicos ni agentes abrasivos para la limpieza del cobertor eléctrico o del mando [1]. De lo contrario, el producto y el mando de control [1] podrían resultar dañados.

-  El cobertor eléctrico puede lavarse en la lavadora. Elija un programa de lavado para prendas muy delicadas a 30 °C.
- Utilice un detergente suave y dosifíquelo según los datos del fabricante.
- Tenga en cuenta que el cobertor eléctrico puede deteriorarse si se lava demasiado. Por ello, el

cobertor eléctrico podrá lavarse en la lavadora un máximo de 5 veces durante su vida útil.

-  **¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** No lave el cobertor eléctrico con productos químicos, no lo escurra, no lo meta en la secadora, no lo calandre ni lo planche. De lo contrario, el cobertor eléctrico podría dañarse.

-  No lavar con lejía. No utilice tampoco detergentes blanqueadores (como por ej. detergentes para ropa blanca).

-  No secar en la secadora.

-  No planchar.

-  No apto para limpieza química.

- Inmediatamente después de lavarlo, extienda el cobertor eléctrico aún húmedo para que recobre su forma original y déjelo secar extendido sobre un tenderete.

-  **¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** No sujete el cobertor eléctrico con pinzas u objetos similares mientras se seca. De lo contrario, el cobertor eléctrico podría dañarse.

-  **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** Vuelva a unir el mando [1] al cobertor eléctrico cuando el acoplamiento [3] y el cobertor eléctrico estén completamente secos. De lo contrario, existe peligro de descarga eléctrica.

-  **¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA! ¡RIESGO DE DAÑOS MATERIALES!** Nunca conecte el cobertor eléctrico para secarlo. De lo contrario, existe peligro de descarga eléctrica.

● Almacenamiento

-  **¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** Deje que el cobertor eléctrico se enfríe antes de guardarlo.

De lo contrario, el cobertor eléctrico podría dañarse.

-  **¡PELIGRO DE DAÑOS MATERIALES!** Durante el almacenamiento, no coloque objetos sobre el cobertor eléctrico para evitar que se doble en exceso.

De lo contrario, el cobertor eléctrico podría dañarse.

- Guarde el cobertor eléctrico en su embalaje original, en un lugar seco y sin ningún peso encima cuando no vaya a utilizarlo durante un largo periodo. Separe el acoplamiento  del cobertor eléctrico y, con ello, el mando .

● Desecho del producto



El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos / 20-22: papel y cartón / 80-98: materiales compuestos.



Según la normativa europea sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y su aplicación en el ámbito del derecho nacional, los aparatos eléctricos usados deben desecharse y reciclarse respetando el medio ambiente.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.

● Garantía / Atención al cliente

Ofrecemos 3 años de garantía desde la fecha de compra por defectos de fabricación y del material de la manta eléctrica.

La garantía no es válida:

- en caso de daños resultantes de un uso indebido.
- para piezas de desgaste.
- en caso de culpa del propio cliente.
- si el aparato ha sido abierto en un taller no autorizado.

Esta garantía no altera las garantías legales del cliente. Para aprobar la aplicación de la garantía dentro de su plazo, el cliente debe demostrar la compra del producto. La garantía se hará efectiva dentro de un periodo de tiempo de 3 años a partir de la fecha de compra a través de MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, ALEMANIA.

Por favor, no dude en ponerse en contacto con nuestro servicio de asistencia para cualquier reclamación a través de:

Teléfono de atención al cliente (gratuito):

 **ES**

 **80000 92 22 (Lu-Vi: 8-18 horas)**

 **service-es@mgg-elektro.de**

Si le pedimos que nos devuelva la manta eléctrica defectuosa deberá enviarlo a la siguiente dirección:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
DE-89231 Neu-Ulm
ALEMANIA

IAN 290495

● **Declaración de conformidad CE**

El cobertor eléctrico cumple las exigencias de las directivas nacionales y europeas vigentes.

Dicho cumplimiento se confirma mediante el marcado CE.

Si necesita más información consulte con el fabricante.

Legenda dos pictogramas utilizados	Página 62
Introdução	Página 62
Utilização correta	Página 62
Descrição das peças	Página 63
Volume de fornecimento	Página 63
Dados técnicos	Página 63
Indicações de segurança importantes	Página 63
Sistema de segurança	Página 65
Características especiais	Página 66
Colocação em funcionamento	Página 66
Ligar / desligar / seleccionar temperatura	Página 66
Níveis de temperatura	Página 66
Desativação automática	Página 66
Limpeza e cuidado	Página 67
Armazenamento	Página 67
Eliminação	Página 68
Garantia / Assistência técnica	Página 68
Declaração de conformidade	Página 68

Legenda dos pictogramas utilizados			
	Ler as instruções!		Não utilizar lixívia.
V~	Volts (Tensão alternada)		Não secar na máquina.
Hz	Hertz (frequência)		Não passar a ferro.
W	Watt (Potência efectiva)		Não limpar a seco.
	Classe de protecção II		Desativação automática
	Considerar as indicações de aviso e de segurança!		6 níveis de temperatura
	Não para bebés de 0 a 3 anos!		Indicador de função com iluminação
	Não espetar agulhas!		Respiração ativa
	Não utilizar dobrado ou enrolado!		Comando amovível
	Os têxteis utilizados no cobertor eléctrico cumprem os elevados requisitos humanos e ecológicos da norma Oeko-Tex Standards 100, como foi comprovado pelo Forschungsinstitut Hohenstein (Instituto de investigação Hohenstein).		Este cobertor eléctrico pode ser lavado na máquina. Regule a máquina de lavar roupa para um programa de lavagem extra delicado a 30 °C.
	Perigo de choque eléctrico! Perigo de morte!		Eliminar a embalagem e o cobertor eléctrico de forma ecológica!

Cobertor eléctrico

● Introdução



Familiarize-se com o cobertor eléctrico antes da primeira colocação em funcionamento e da primeira utilização. Para isso, leia atentamente o seguinte manual de instruções e as importantes indicações de segurança. Utilize o cobertor eléctrico apenas como descrito e

para a finalidade indicada. Conserve cuidadosamente este manual de instruções. Se entregar este cobertor eléctrico a terceiros, entregue também todos os documentos.

● **Utilização correta**

Este cobertor eléctrico destina-se a aquecer o corpo humano. Ele apenas pode ser utilizado para cobrir e não para colocar debaixo do corpo. Este cobertor

elétrico não se destina ao uso hospitalar ou industrial. Não pode ser utilizado para aquecer bebês, crianças, pessoas sem sensibilidade ao calor ou indefesas e nem animais. Qualquer outra utilização que não aquela acima descrita ou uma alteração do cobertor elétrico não são permitidas e podem causar ferimentos e/ou danos no cobertor elétrico. O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes de uma utilização incorreta.

● Descrição das peças

- 1 Comando (ver fig. A)
- 2 Indicação de funcionamento (ver fig. A)
- 3 Acoplamento de encaixe (ver fig. B)

● Volume de fornecimento

Depois de desembalar, verifique imediatamente o material fornecido quanto à sua integridade e se o cobertor elétrico se encontra em perfeitas condições.

- 1 cobertor elétrico
- 1 dispositivo de comando/acoplamento de encaixe
- 1 manual de instruções

● Dados técnicos

Modelo:	SWD 100 E2
Tipo:	B10
Alimentação de tensão:	230-240 V / 50-60 Hz
Consumo de energia:	100 W-110 W
Dimensões:	aprox. 180 x 130 cm
Classe de proteção:	II/□
Intensidade do campo elétrico:	máx. 5000 V / m
Intensidade do campo magnético:	máx. 80 A / m
Indução magnética:	máx. 0,1 Militesla

Fabricante:

MGG Elektro GmbH
Steinstraße 27
DE-40210 Düsseldorf
ALEMANHA

INSTRUÇÕES IMPORTANTES – GUARDAR PARA UMA UTILIZAÇÃO POSTERIOR!



Indicações de segurança importantes



AVISO!

A inobservância das seguintes indicações pode causar ferimentos em pessoas ou danos materiais (choque elétrico, queimaduras de pele, incêndio). As seguintes indicações de segurança e de perigo não servem apenas para a proteção da sua

saúde ou de terceiros, mas também para a proteção do cobertor elétrico. Por isso, tenha em consideração estas indicações de segurança e, caso entregue o cobertor elétrico a terceiros, entregue também este manual.



PERIGO DE QUEIMADURAS!

Este cobertor elétrico não pode ser utilizado por pessoas sensíveis contra calor e por pessoas vulneráveis que

não podem reagir contra sobreaquecimento (p. ex. diabéticos, pessoas com alterações de pele devido a doença ou pele cicatrizada na zona de aplicação após a ingestão de medicamentos anti-inflamatórios ou álcool). Existe perigo de queimaduras na pele.

-  **AVISO!** Este cobertor elétrico não pode ser utilizado por bebés (0–3 anos) porque estes ainda não conseguem reagir em caso de sobreaquecimento. Existe perigo de queimaduras na pele.
- Este cobertor elétrico não pode ser utilizado por crianças pequenas (3 a 8 anos), excepto, se o comando tiver sido previamente ajustado por um pai ou outra pessoa responsável ou se a criança estiver suficientemente bem informada sobre como utilizar este cobertor elétrico com segurança. Caso contrário existe perigo de queimaduras na pele.
- Este cobertor elétrico pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou deficiências na experiência e conhecimento, se forem vigiadas

ou instruídas em relação ao uso seguro do cobertor elétrico e se compreenderem os perigos que daí possam resultar.

- As crianças devem ser vigiadas para assegurar que não brincam com o cobertor elétrico. Existe perigo de ferimentos.
- A limpeza e a manutenção de utilização não devem ser realizadas por crianças sem vigilância. Existe perigo de ferimentos.
- Este cobertor elétrico não se destina ao uso hospitalar ou industrial. Isto pode causar ferimentos e/ou danos no cobertor elétrico.
-  **AVISO!** Não espete agulhas ou objectos afiados no cobertor elétrico. Existe perigo de choque elétrico.
-  **AVISO!** Ligue o cobertor elétrico apenas quando este se encontrar completamente esticado. Caso contrário, o cobertor elétrico pode ficar danificado.
- Não utilizar molhado! Caso contrário, existe perigo de choque elétrico.
- Este cobertor elétrico só pode ser operado em conjunto com o comando indicado na etiqueta.

Caso contrário, o cobertor elétrico pode ficar danificado.

- Os campos elétricos e magnéticos emitidos pelo cobertor elétrico podem interferir com o funcionamento do seu pacemaker. No entanto, situam-se muito abaixo dos valores limite: intensidade do campo elétrico: máx. 5000V/m, intensidade do campo magnético: máx. 80 A/m, indução magnética: máx. 0,1 Milli-Tesla. Consulte o seu médico e o fabricante do seu pacemaker, antes de utilizar o cobertor elétrico.
- Não puxar pelos cabos, torcer ou dobrar estes. Caso contrário, o cobertor elétrico pode ficar danificado.
- Verifique cuidadosamente este cobertor elétrico quanto a sinais de desgaste ou danos. Caso forem detetados sinais de utilização não corretos do cobertor elétrico ou de não aquecimento, este deve ser verificado pelo fabricante antes de recolocar em funcionamento.
- Caso o cabo de ligação de rede deste cobertor elétrico se encontre danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo serviço de apoio ao cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar perigos.
- Enquanto o cobertor elétrico estiver ligado, não pode
 - colocar nenhum objeto (por ex. mala ou cesto da roupa) em cima dele,
 - colocar uma fonte de calor como botija de água quente, almofadas elétricas ou semelhante em cima dele. Caso contrário, o cobertor elétrico pode ficar danificado.
- Os componentes eletrónicos no comando aquecem no uso do cobertor elétrico. O comando não pode por isso ser coberto ou colocado em cima do cobertor elétrico durante o funcionamento. Isto pode causar ferimentos e/ou danos no cobertor elétrico.
- Observe imperativamente as indicações em relação à colocação em funcionamento, limpeza, conservação e armazenamento.
- Se tiver perguntas sobre a utilização do nosso aparelho, contacte o nosso serviço de apoio ao cliente.

● **Sistema de segurança**

Nota: O cobertor elétrico está equipado com um sistema de segurança. A sua tecnologia de

sensores eletrônicos evita um sobreaquecimento do cobertor elétrico em toda a sua superfície através de uma desativação automática em caso de erro. Se, em caso de avaria, o sistema de segurança provocar uma desativação automática do cobertor elétrico, a indicação de funcionamento [2] no dispositivo de comando [1] deixa de estar iluminada, mesmo que o cobertor elétrico esteja ligado.

- Tenha em atenção que, por motivos de segurança, após ocorrer um erro, não poderá voltar a ligar o cobertor elétrico e este terá de ser enviado para a morada indicada do serviço de assistência técnica.

● Características especiais



Este cobertor elétrico foi fabricado com um tecido especialmente macio e higiénico. Os têxteis utilizados neste cobertor elétrico cumprem os elevados requisitos humanos e ecológicos da norma Oeko-Tex Standard 100, como foi comprovado pelo Forschungsinstitut Hohenstein (Instituto de investigação Hohenstein).

● Colocação em funcionamento

Nota: Na primeira utilização é possível que o cobertor elétrico liberte um odor a plástico que desaparecerá passado um curto espaço de tempo.

- Para a colocação em funcionamento, conecte em primeiro lugar o dispositivo de comando [1] ao cobertor elétrico, encaixando o acoplamento de encaixe [3] (ver fig. B).

● Ligar / desligar / selecionar temperatura

Ligar:

- Escolha no comando [1], o nível 1, 2, 3, 4, 5 ou 6 para ligar o cobertor elétrico.

Nota: Após ligar o cobertor elétrico, acende-se a indicação de funcionamento [2].

Desligar:

- Escolha no comando [1] o nível 0 para desligar o cobertor elétrico.

Nota: A indicação de funcionamento [2] apaga-se.

Selecionar a temperatura:

- Em primeiro lugar, escolha o nível de temperatura mais elevado (nível 6). Assim atingirá um aquecimento mais rápido.

⚠ AVISO! Se o cobertor elétrico for utilizado durante várias horas, recomendamos regular a temperatura mais baixa no comando [1] para evitar um sobreaquecimento do corpo e por conseguinte uma queimadura da pele ou um choque térmico.

● Níveis de temperatura

- Escolha no comando [1] a temperatura desejada (ver fig. A).

Nível 0: desligado
Nível 1: calor mínimo
Nível 2-5: calor individual
Nível 6: calor máximo

● Desativação automática

Nota: O cobertor elétrico é automaticamente desativado após aprox. 180 minutos. Depois disso a indicação de funcionamento [2] do comando [1] fica intermitente.

- Escolha primeiro o nível 0 e após aprox. 5 segundos, escolha o nível de temperatura desejado para voltar a ligar o cobertor elétrico.

Se já não utilizar o cobertor elétrico após a desativação ocorrida:

- desligue o cobertor elétrico (nível 0),
- retire a ficha de rede da tomada,
- separe o acoplamento de encaixe [3] e com isso, o comando [1] do cobertor elétrico.

● Limpeza e cuidado

-  **⚠️ AVISO! PERIGO DE MORTE POR CHOQUE ELÉTRICO!** Antes de cada limpeza do cobertor elétrico, retire sempre a ficha da tomada e desligue o acoplamento de encaixe [3] e com isso, o comando [1] do cobertor elétrico (ver fig. B). Caso contrário, existe perigo de choque elétrico.
- Para limpeza e conservação do comando [1] utilize um pano seco e sem fios.
-  **RISCO DE DANOS MATERIAIS!** Nunca mergulhe o comando [1] em água ou noutros líquidos. Caso contrário, poderá danificá-lo.
- Quando o cobertor elétrico estiver ligeiramente sujo, utilize um pano humidificado e um pouco detergente para peças delicadas.
-  **RISCO DE DANOS MATERIAIS!** Não utilize quaisquer produtos químicos ou abrasivos para a limpeza do cobertor elétrico e do comando [1]. Caso contrário, pode danificar o cobertor elétrico e o comando [1].
-  O cobertor elétrico pode ser lavado na máquina. Regule a máquina de lavar roupa para um programa de lavagem extra delicado a 30 °C.
- Utilize um produto de limpeza suave e respeite as indicações do fabricante quanto às doses.
- Tenha em atenção que o cobertor elétrico pode deteriorar-se caso seja lavado com frequência. Por esse motivo, o cobertor elétrico deverá ser lavado no máx. 5 vezes em máquina de lavar roupa durante a sua vida útil.
-  **RISCO DE DANOS MATERIAIS!** Tenha em atenção que o cobertor elétrico não pode ser lavado com produtos químicos, torcido, seco na máquina de

secar, calandrado ou engomado. Caso contrário, o cobertor elétrico pode ficar danificado.

-  Não utilizar lixívia. Também não deve utilizar detergentes com agentes branqueadores (por ex. detergentes para roupa branca).
-  Não secar na máquina.
-  Não engomar.
-  Não limpar a seco.
- Estique diretamente após a lavagem o cobertor elétrico húmido ainda molhado para recuperar a sua forma original e deixe-o secar esticado na horizontal sobre um estendal.
-  **RISCO DE DANOS MATERIAIS!** Para secar o cobertor elétrico, não o pendure com molas para a roupa nem com algo semelhante. Caso contrário, o cobertor elétrico pode ficar danificado.
-  **PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Volte a ligar o comando [1] ao cobertor elétrico apenas quando o acoplamento de encaixe [3] e o cobertor elétrico estiverem completamente secos. Caso contrário, existe perigo de choque elétrico.
-  **PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO! PERIGO DE DANOS MATERIAIS!** Não ligue, de forma alguma, o cobertor elétrico para o secar. Caso contrário, existe perigo de choque elétrico.

● Armazenamento

-  **RISCO DE DANOS MATERIAIS!** Deixe o cobertor elétrico arrefecer antes de o arrumar. Caso contrário, o cobertor elétrico pode ficar danificado.
-  **RISCO DE DANOS MATERIAIS!** Ao guardar o cobertor elétrico, não pouse objetos sobre este

para evitar que o cobertor elétrico fique dobrado com demasiada força. Caso contrário, o cobertor elétrico pode ficar danificado.

- Armazene o cobertor elétrico na caixa original em local seco e sem peso em cima, se não o utilizar durante um período alargado de tempo. Separe o acoplamento de encaixe [3] e com isso, o comando [1] do cobertor elétrico.

● Eliminação



A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1-7: Plásticos / 20-22: Papel e papelão / 80-98: Materiais compostos.



De acordo com a Directiva Europeia relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e as disposições de transposição para o direito nacional, os aparelhos eléctricos usados devem ser recolhidos separadamente e submetidos a uma reciclagem ecológica.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.

● Garantia/Assistência técnica

Este produto tem 3 anos de garantia, a partir da data de compra, que abrange defeitos de material e de fabrico do cobertor elétrico.

A garantia não é válida:

- Em caso de danos provocados por uso indevido.

- Para peças sujeitas a desgaste.
- Em caso de responsabilidade do cliente.
- Assim que o aparelho foi aberto por uma oficina autorizada.

Os direitos legais do cliente permanecem inalterados por esta garantia. Para a reclamação de uma garantia dentro do período de garantia, o cliente deve apresentar o comprovativo da compra. A garantia deve ser reclamada dentro de um prazo de 3 anos a partir da data de compra perante a MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, ALEMANHA.

Em caso de reclamações, contacte o nosso serviço de assistência sob seguinte contacto:

Linha direta de assistência (gratuito):

PT

☎ **800 832 109**
(Seg. a Sex.: 8-18 horas)
✉ **service-pt@mgg-elektro.de**

Se é solicitado de enviar o cobertor elétrico defeituoso para o nossos serviços, então envie o produto para o seguinte endereço:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10b
DE-89231 Neu-Ulm
ALEMANHA

IAN 290495

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

● Declaração de conformidade CE

Este cobertor elétrico cumpre as exigências das diretivas nacionais e europeias em vigor.

Isto é confirmado pela marcação CE.

As respetivas declarações encontram-se na posse do fabricante.

NU Service GmbH

Lessingstraße 10 b
DE-89231 Neu-Ulm
GERMANY

Stand der Informationen · Last
Information Update · Version des
informations · Stand van
de informatie · Stav informací
Estado de las informaciones
Estado das informações: 06 / 2017
Ident.-No.: 07.100.317-062017-8

IAN 290495